



SKODA

PROTECTIVE DOOR SILL FILMS REAR

**OCHRANNÉ PRAHOVÉ FÓLIE ZADNÍ
EINSTIEGSSCHUTZFOLIEN HINTEN**



Fitting instructions | Montážní návod | Montageanleitung

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

3FA 071 310A

50A 071 310A

Epiq (PX)

Peaq (PZ)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a. s.
tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic infoline@skoda-auto.cz





Notes to the text / Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

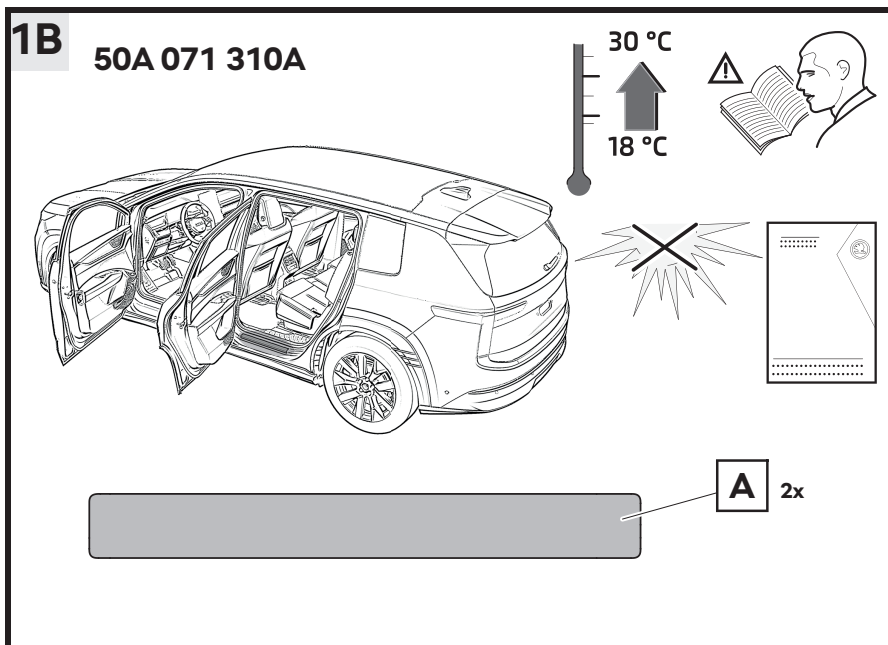
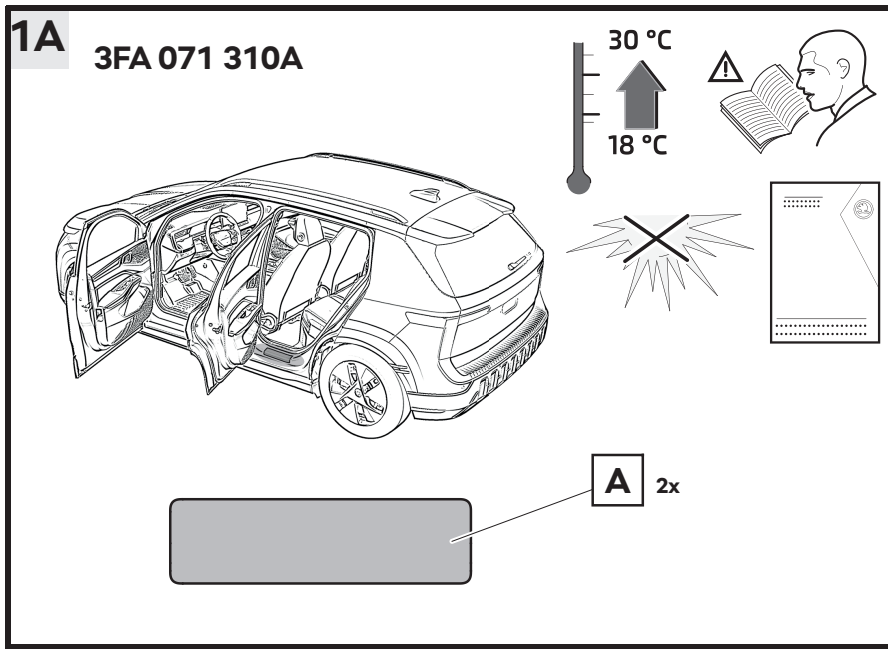
Upozornění.

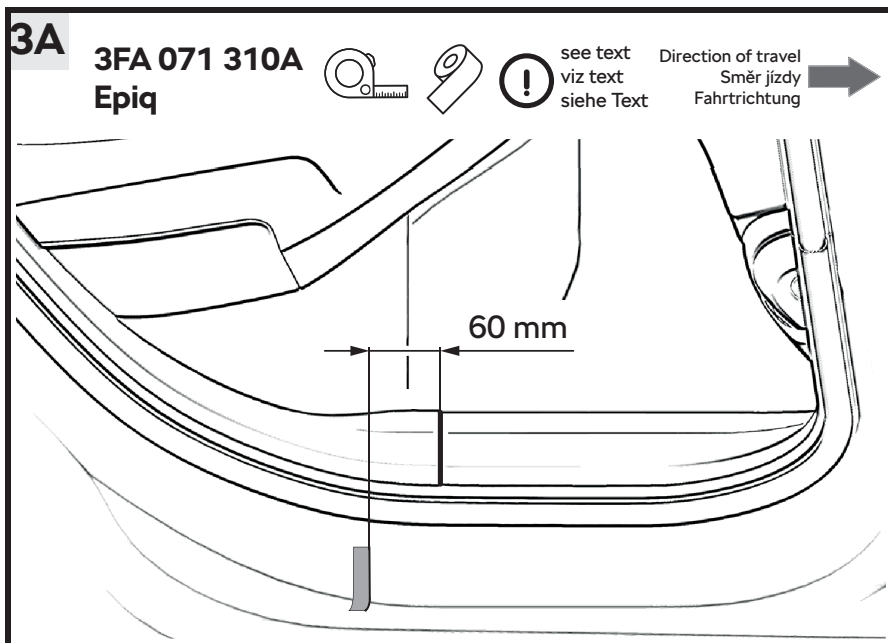
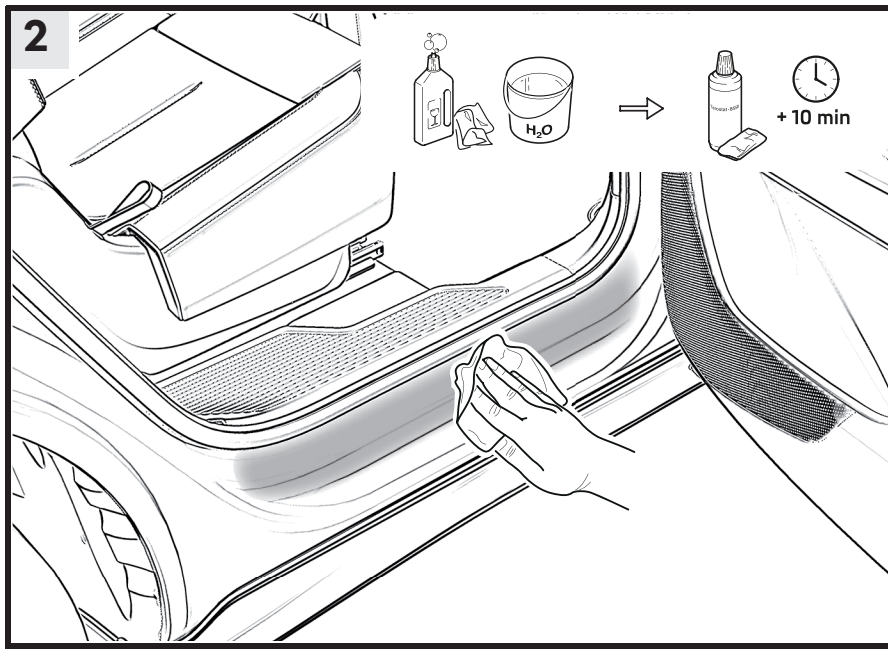
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

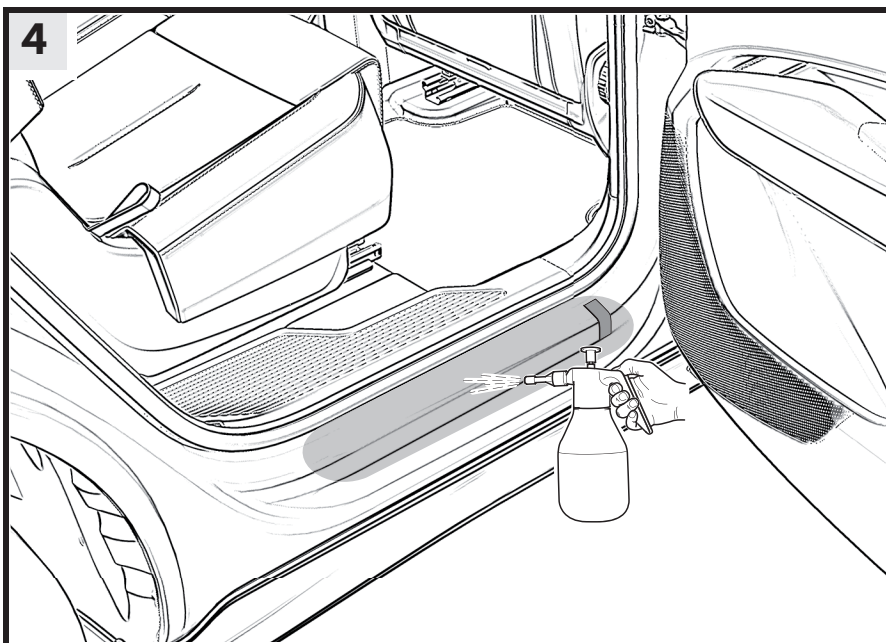
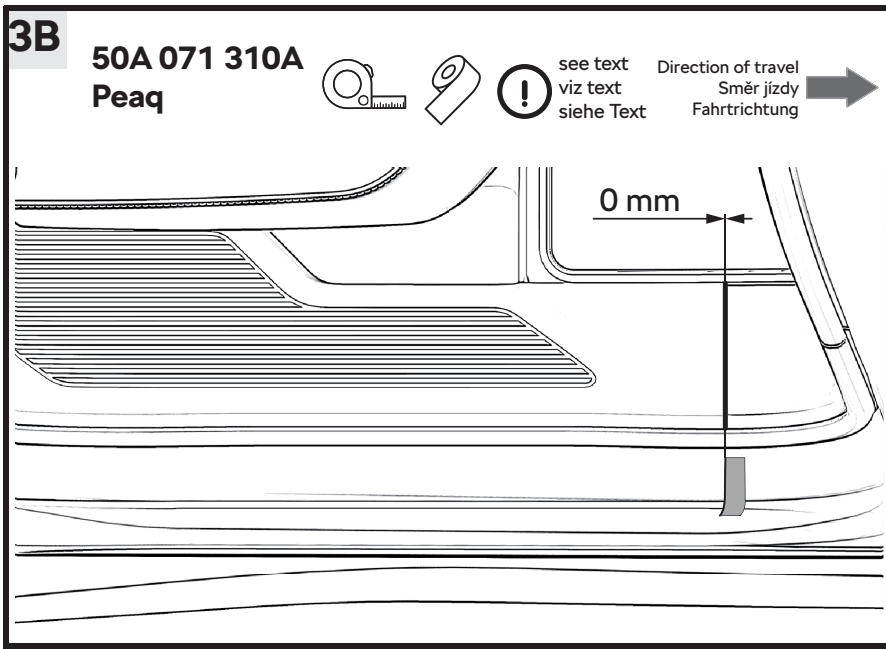
Hinweis.

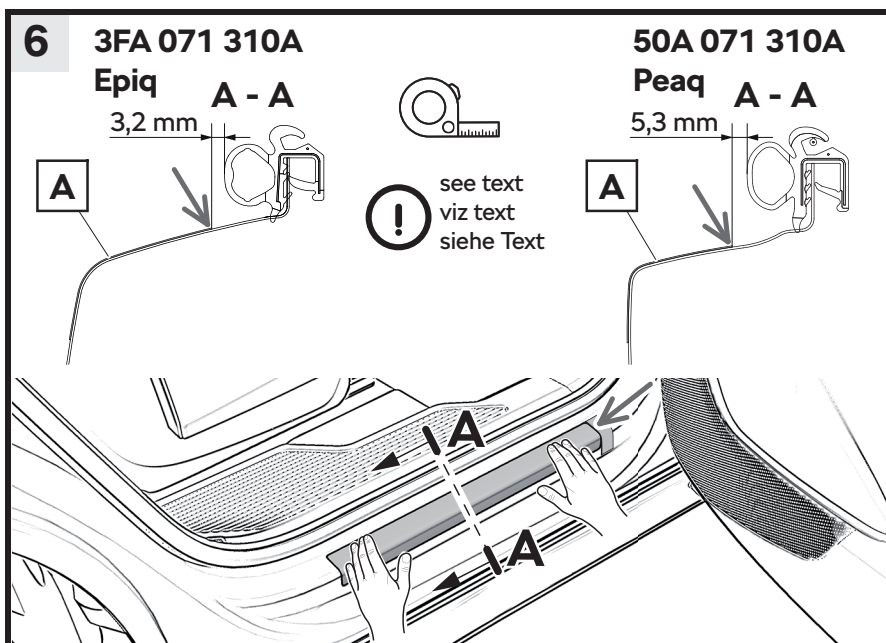
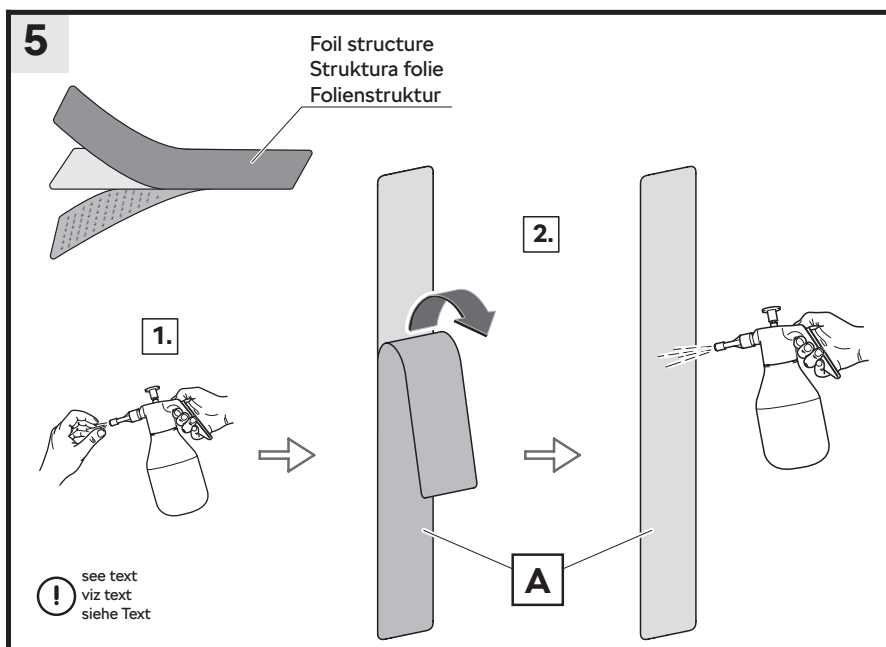
Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

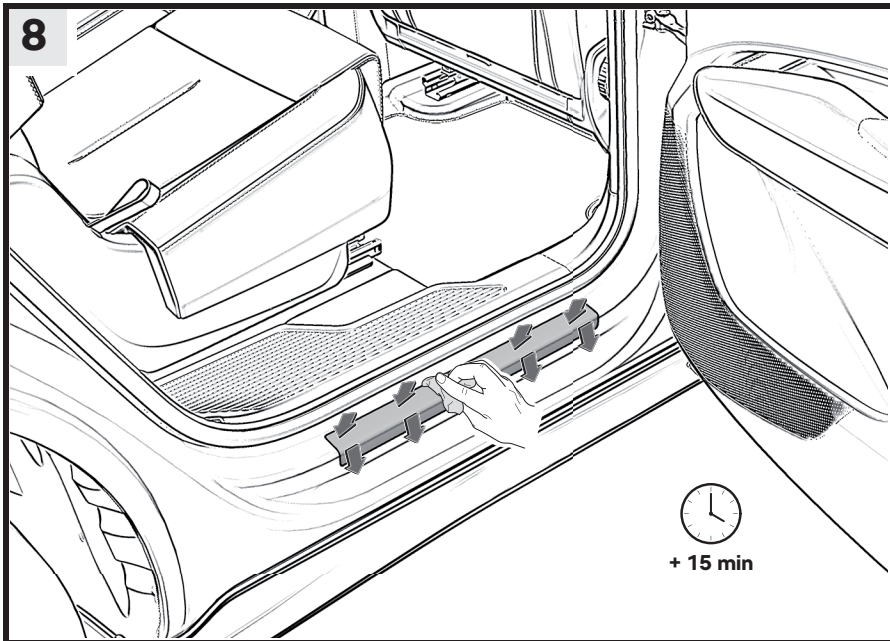
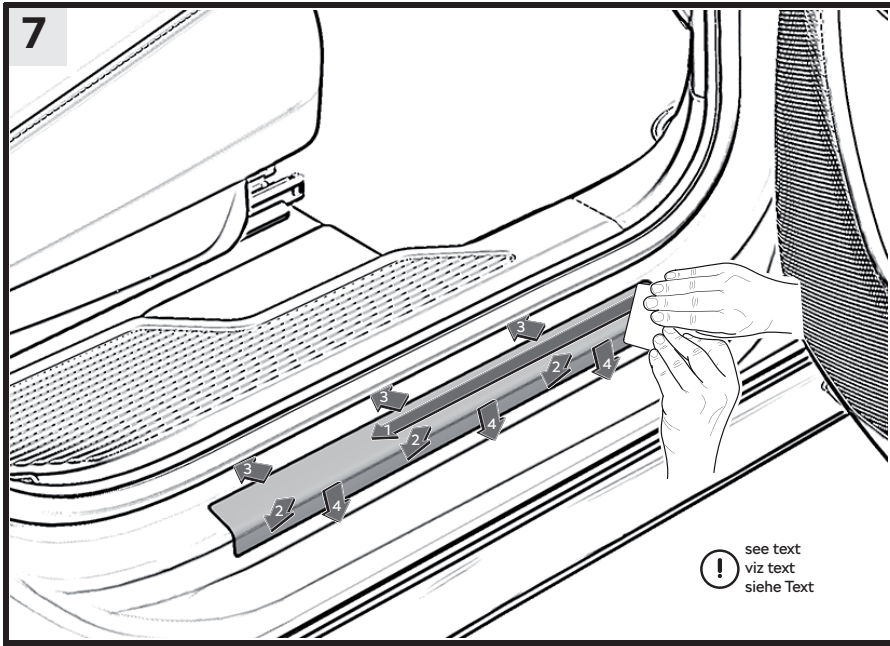


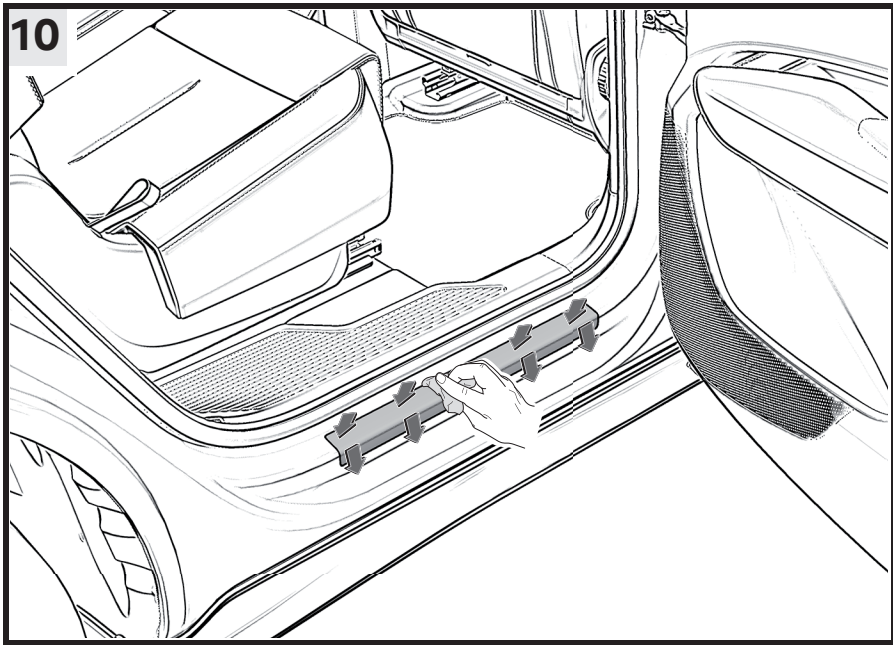
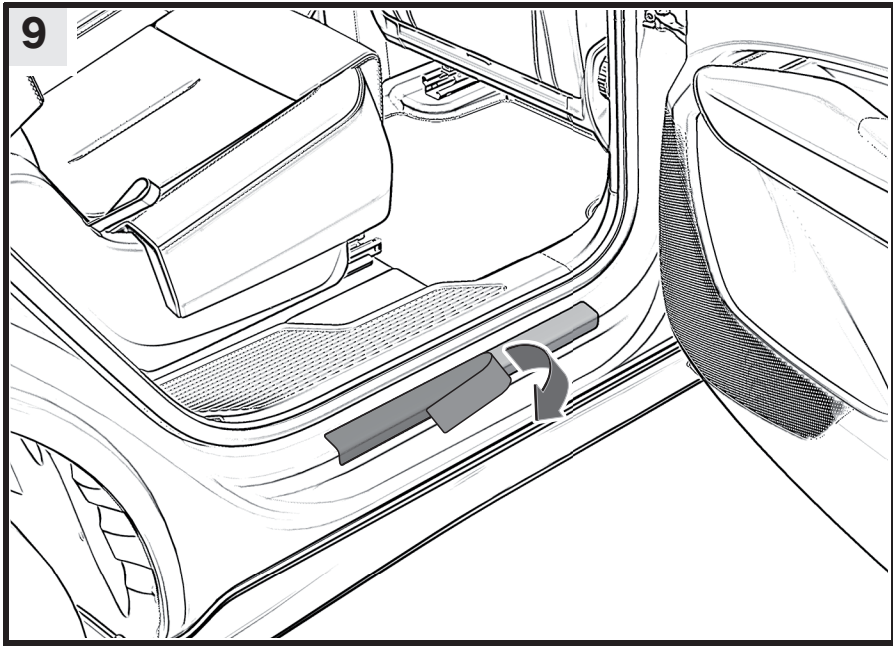


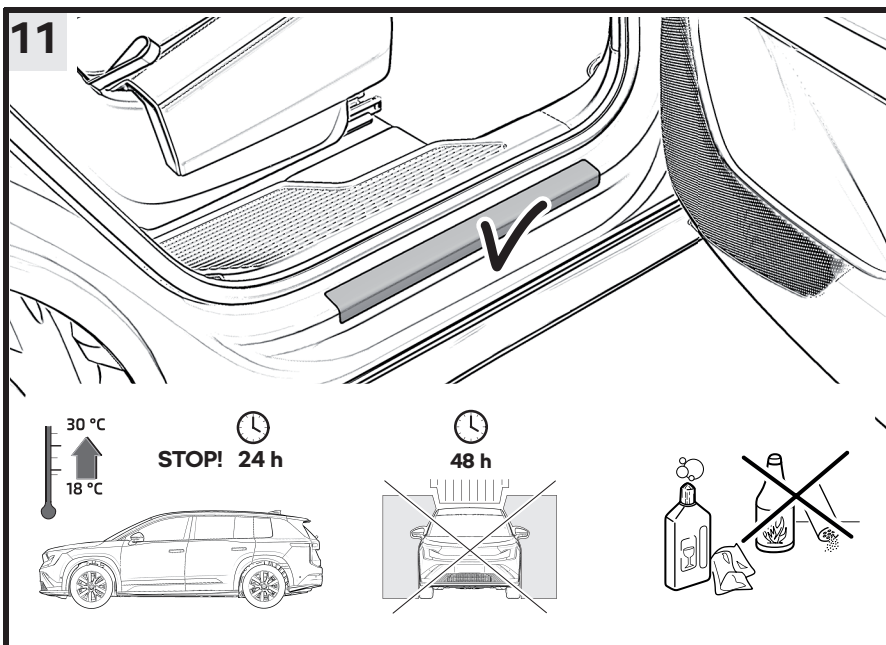












REAR PROTECTIVE SILL FILMS

The accessories are intended for professional fitting. Škoda Auto recommends the fitting to be carried out by its contract partners.

The rear protective sill films (the films) order number 3FA 071 310A are intended for Epiq (PX) vehicles.

The rear protective sill films (the films) order number 50A 071 310A are intended for Peaq (PZ) vehicles.



Caution. The figures in the instructions provide general fitting information. Depending on the vehicle equipment, the figures shown may differ from the actual fitting positions in your vehicle. The instructions show the fitting of the film on the right-hand side of the Peaq vehicle. Follow the same procedure when fitting on the left-hand side and on Epiq. Ensure the film is correctly positioned according to the vehicle type and the corresponding illustration.

Film set 3FA 071 310A contains – Fig. 1A

Part	Qty	Item
Film – rear door sill	2	A
Fitting instructions		

Film set 50A 071 310A contains – Fig. 1B

Part	Qty	Item
Film – rear door sill	2	A
Fitting instructions		

Note

- **Caution.** The vehicle must be clean; preferably washed in a car-wash.
- **Attention.** During fitting, make sure the work area is adequately ventilated – the cleaning agents may release dangerous fumes.

Important information on applying the films

Park the vehicle in a dust-free environment and ensure that the surrounding area cannot be contaminated in any way while the films are applied.

In order to correctly adhere the foils to the vehicle, the ambient temperature, the vehicle temperature and the temperature of the components to be adhered must be between 18 and 30 °C. Protect the components from direct sunlight.

Use a blade to apply the films (not included in the set).

Use a clean microfibre cloth to finish smoothing the films (not included in the set).



Caution. Proceed with extreme care when applying films. Sufficient adhesion is not guaranteed if the films are removed and then re-applied. Therefore, ensure that the films are positioned correctly before the application.



Attention. Do not run the blade outside the film, as this may scratch the body paint!

Fitting procedure

- 2 -

- Wash the highlighted area on the rear door sill of the vehicle with a mild soapy water solution and rinse with clean water.
- Next, degrease the area with a suitable cleaning agent. For best results, we recommend Terostat 8550. Let the surfaces dry for 10 minutes before proceeding.

- 3A, 3B -

Positioning the film on the rear door sill.

- To correctly position the side edge of the film, measure the appropriate distance from the sill lining gap as shown in the figure.
- Mark the measured distance with suitable paper masking tape.



Caution. Measure the films as accurately as possible, note the difference between the vehicle types according to figures 3A – Epiq and 3B – Peaq.

- 4 -

- Prepare a solution of water and additive-free washing-up liquid (recommended ratio: 25 ml of washing-up liquid to 10 litres of water, i.e. a 0.25% solution concentration).
- Moisten the cleaned and degreased surface of the sill generously with the prepared water and washing-up liquid solution.

- 5 -

- 1. Moisten your fingers with the prepared solution.
- 2. Peel off the bottom protective paper from the film. Moisten the exposed underside of the film generously with the prepared soapy water solution.

- 6 -

- Position the film on the vehicle sill against the previously applied tape.
- To correctly position the upper edge of the film, measure the distance from the door seal according to section A-A — **3.2 mm for Epiq and 5.3 mm for Peaq.**
- Once the film is correctly positioned, remove the previously applied tape.

- 7 -

- First, press the film carefully into place at the top section, then smooth it across the entire horizontal surface using a blade, ensuring no air bubbles or residual application solution remain beneath the film.
- Then smooth the vertical surface of the film vertically using the blade.

- 8 -

- Using a clean microfibre cloth, smooth the film across the entire area of application.
- Allow the film to remain in place for 15 minutes before proceeding.

- 9 -

- Then check the film and, if required, re-press any areas that need attention, then smooth the entire surface with your finger and a microfibre cloth. Proceed with special care around the circumference of the film and at the bend.
- Carefully peel off the top protective film from the applied film.

EN

- 10 -

- Check the condition of the applied film and smooth it once more across the entire surface using a clean microfibre cloth.

- 11 -

- After the films have been applied, keep the vehicle in a protected environment for 24 hours at a temperature of 18–30 °C to ensure optimal adhesion.
- Do not take the vehicle through a car wash for 48 hours after applying the films.



Caution. The film will achieve its optimal appearance after a minimum of 48 hours, once all remaining traces of the water-and-detergent solution have evaporated from beneath it.

Important film care instructions for the customer

- The film is designed to protect the paintwork on the inner sill of the vehicle door during entry and exit.
- Minor mechanical wear or a slight change in the colour of the film does not deteriorate its function and is not a defect (not a reason for complaint).
- Do not take the vehicle through a car wash for 48 hours after applying the films.
- Wash the film with a solution of mild soapy water. Never use cleaning products that contain abrasive ingredients.
- Never clean the applied films with a dirty cloth or sponge.
- Due to the nature of the films, the part number is not shown on them. Please retain these instructions for the entire service life of this product.

OCHRANNÉ PRAHOVÉ FÓLIE ZADNÍ

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. Škoda Auto doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

CZ

Ochranné prahové fólie zadní (dále jen fólie) obj. číslo 3FA 071 310A jsou určeny pro vozy Epiq (PX).

Ochranné prahové fólie zadní (dále jen fólie) obj. číslo 50A 071 310A jsou určeny pro vozy Peaq (PZ).



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži.

V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu! V návodu je zobrazena montáž fólie na pravé straně vozu Peaq.

Při montáži na levou stranu a na vůz Epiq postupujte stejně. Dbejte na správné ustavení fólie dle typu vozu a příslušného obrázku.

Sada fólií 3FA 071 310A obsahuje - obr. 1A

Název dílu	Kusů	Pozice
Fólie - práh zadních dveří	2	A
Montážní návod		

Sada fólií 50A 071 310A obsahuje - obr. 1B

Název dílu	Kusů	Pozice
Fólie - práh zadních dveří	2	A
Montážní návod		

Poznámka

- **Upozornění.** Vůz musí být čistý, nejlépe umytý z myčky.
- **Pozor.** Při montáži zajistěte větrání pracoviště - čisticí prostředky obsahují nebezpečné výpary.

Důležité pokyny k lepení fólií

Vůz postavte do bezprašné haly a zajistěte, aby nemohlo dojít během lepení fólií k jakékoliv další kontaminaci prostředí.

Pro zabezpečení kvalitního nalepení fólií na vůz je důležité, aby prostorová pracovní teplota, teplota vozu i lepených dílů byla v rozmezí 18 - 30 °C. Zajistěte, aby díly nebyly vystaveny přímému slunečnímu záření.

K lepení fólií použijte stěrku (není součástí sady).

Ke konečnému vyhlazení použijte čistou utěrku z mikrovlákn (není součástí sady).



Upozornění. U lepení fólií postupujte s co největší pečlivostí. Po odlepení fólií a jejich opětovném nalepení není již zaručena jejich dostatečná přilnavost. Dbejte proto na jejich správné umístění ještě před samotným lepením.



Pozor. V žádném případě nepřeježdějte stěrkou mimo vlastní fólii, hrozí poškrábání laku karoserie vozu!

Postup montáže

- 2 -

- Zvýrazněnou oblast na prahu zadních dveří vozu omyjte slabým roztokem vhodného saponátu a opláchněte čistou vodou.
- Poté ji odmaštěte vhodným čističem, doporučujeme Terostat 8550. Po odmaštění nechte 10 minut odvětrat.

- 3A, 3B -

Ustavení fólie na práh zadních dveří.

- Pro správné umístění boční hrany fólie si dle obrázku odměřte příslušnou vzdálenost od spáry obložení prahu.
- Odměřenou vzdálenost označte vhodnou papírovou lepicí páskou.



Upozornění. Odměřování fólií proveďte co nejpřesněji, dbejte na rozlišení typu vozu dle obrázků 3A - Epiq a 3B - Peaq.

- 4 -

- Připravte si roztok vody se saponátem bez přísad (doporučený poměr roztoku vody se saponátem je 25 ml saponátu do 10 litrů vody - t.j. 0,25% koncentrace roztoku).
- Omytou a odmaštěnou plochu prahu navlhčete větším množstvím připraveného roztoku vody se saponátem.

- 5 -

- 1. Prsty rukou si navlhčete připraveným roztokem.
- 2. Strhněte spodní ochranný papír z fólie. Odhalenou spodní stranu fólie navlhčete větším množstvím připraveného roztoku vody se saponátem.

- 6 -

- Fólii ustavte na práh vozu k předem nalepené pásce.
- Pro správné umístění horní hrany fólie si dle řezu A-A odměřte vzdálenost od těsnění dveří **3,2 mm pro vůz Epiq a 5,3 mm pro vůz Peaq.**
- Po správném ustavení fólie odstraňte nalepenou pomocnou pásku.

- 7 -

- Fólii nejprve ve vrchní části pečlivě přitlačte a tahy stěrkou uhladte fólii po celé její vodorovné ploše tak, aby pod fólii nezůstaly vzduchové bubliny ani zbytky aplikačního roztoku.
- Poté tahy stěrkou směrem dolů vyhladte i svislou plochu fólie.

- 8 -

- Fólii čistou utěrkou z mikrovlákna uhladte po celé lepené ploše.
- Nechte 15 minut vytékat.

- 9 -

- Po uplynutí této doby zkontrolujte stav nalepené fólie a případně ji po celé nalepené ploše znovu přitlačte a uhladte za pomoci prstu a utěrky z mikrovlákna. Zvlášť pečlivě přitlačte fólii po celém jejím obvodu a v místě ohybu.
- Z nalepené fólie opatrně strhněte vrchní krycí fólii.

- 10 -

- Zkontrolujte stav nalepení ochranné fólie a ještě jednou ji po celé ploše uhladte čistou utěrkou z mikrovlákna.

- 11 -

- S nalepenými fóliemi musí být vůz odstaven po dobu 24 hodin v chráněných prostorách (teplota 18 - 30 °C).
- Po dobu 48 hodin od nalepení fólií nejezděte s vozem do myčky.



Upozornění. Správného vzhledu nalepené fólie je dosaženo až po uplynutí minimálně 48 hodin, kdy dojde z pod fólie k úplnému vytěkání posledních zbytků roztoku vody se saponátem.

CZ

Důležité pokyny pro zákazníka k údržbě fólií

- Fólie je určena k ochraně laku vnitřní části prahu dveří vozu při nastupování a vystupování osob.
- Drobné mechanické opotřebení, případně nepatrná změna odstínu fólie nesnižuje její funkci a není na závadu (není důvodem k reklamaci).
- Po dobu 48 hodin od nalepení fólií nejezděte s vozem do myčky.
- Fólie omývejte slabým roztokem běžných saponátových prostředků. V žádném případě nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Nikdy nečistěte nalepené fólie zašpiněným hadříkem nebo houbičkou.
- Vzhledem k povaze fólií není číslo dílu na fóliích uvedené. Ponechte si tento návod po dobu životnosti výrobku.

EINSTIEGSSCHUTZFOLIEN HINTEN

Die Zubehörprodukte sind für eine fachgerechte Montage vorgesehen. Škoda Auto empfiehlt es, die Montage durch Vertragspartner durchführen zu lassen.

Die Einstiegsschutzfolien hinten (nachstehend nur als Folien) Bestell-Nr. 3FA 071 310A sind für die Fahrzeuge Epiq (PX) vorgesehen.

Die Einstiegsschutzfolien hinten (nachstehend nur als Folien) Bestell-Nr. 50A 071 310A sind für die Fahrzeuge Peaq (PZ) vorgesehen.



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als eine allgemeine Einbauinformation.

In einigen Details können diese von den Einbauorten des jeweiligen Fahrzeugs ausstattungsabhängig abweichen! In der Anleitung ist die Montage der Folie auf der rechten Seite des Fahrzeugs Peaq dargestellt. Die Montage auf der linken Seite sowie beim Fahrzeug Epiq erfolgt analog. Darauf achten, dass die Folie entsprechend dem Fahrzeugtyp und der jeweiligen Abbildung korrekt angebracht wird.

Teileverzeichnis des Foliensets 3FA 071 310A - Abb. 1A

Bauteilbezeichnung	Stückzahl	Position
Folie - Hintertür-Schweller	2	A
Montageanleitung		

Teileverzeichnis des Foliensets 50A 071 310A - Abb. 1B

Bauteilbezeichnung	Stückzahl	Position
Folie - Hintertür-Schweller	2	A
Montageanleitung		

Anmerkung

- **Hinweis.** Das Fahrzeug muss sauber sein, vorzugsweise nach der Autowäsche in einer Autowaschanlage.
- **Achtung.** Während der Montage für eine gute Arbeitsraumbelüftung sorgen - die Reinigungsmittel enthalten gefährliche Dämpfe.

Wichtige Hinweise zum Kleben der Folien

Das Fahrzeug in einer staubfreien Halle abstellen und sicherstellen, dass während des Klebevorgangs der Folien die Umgebung in keiner Weise kontaminiert wird. Um ein einwandfreies Ankleben der Folien am Fahrzeug zu gewährleisten, müssen die Umgebungstemperatur, die Fahrzeugtemperatur sowie die Temperatur der anzuklebenden Teile zwischen 18 und 30 °C liegen. Die Teile vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Zum Kleben der Folien einen Spachtel (im Set nicht vorhanden) verwenden. Zum endgültigen Ausglätten ein sauberes Mikrofasertuch (im Set nicht vorhanden) verwenden.



Hinweis. Beim Klebevorgang mit größter Sorgfalt vorgehen. Es ist keine ausreichende Haftfähigkeit gewährleistet, wenn die Folien abgezogen und wieder aufgeklebt werden. Deshalb vor dem eigentlichen Klebevorgang auf deren richtige Position achten.



Achtung. Mit dem Spachtel auf keinen Fall über den Rand der Folie hinaus fahren, da sonst die Gefahr besteht, den Karosserielack zu zerkratzen!

Montageablauf

- 2 -

- Den hervorgehobenen Bereich auf dem Hintertür-Schweller mit einer milden Spülmittellösung abwaschen und mit klarem Wasser spülen.
- Danach diesen mit einem geeigneten Reiniger entfetten, wir empfehlen Terostat 8550. Nach dem Entfetten 10 Minuten ablüften lassen.

- 3A, 3B -

Anbringen der Folie am Schweller der Hintertür.

- Um die Seitenkante der Folie korrekt zu positionieren, gemäß der Abbildung den entsprechenden Abstand von der Fuge der Schwellerverkleidung abmessen.
- Die abgemessene Länge mit einem geeigneten Papierklebeband abkleben.



Hinweis. Die Folien so genau wie möglich abmessen und darauf achten, dass der Fahrzeugtyp gemäß den Abbildungen 3A - Epiq und 3B - Peaq unterschieden wird.

- 4 -

- Eine Wasser-Spülmittellösung mit Spülmittel ohne Zusatzstoffe vorbereiten (empfohlenes Mischungsverhältnis: 25 ml Spülmittel auf 10 Liter Wasser, d. h. 0,25 % Lösungskonzentration).
- Die abgewaschene und entfettete Schwellerfläche mit einer größeren Menge der vorbereiteten Wasser-Spülmittellösung anfeuchten.

- 5 -

- 1. Die Finger mit der vorbereiteten Lösung anfeuchten.
- 2. Das untere Schutzpapier von der Folie abziehen. Die freigelegte Unterseite der Folie mit einer größeren Menge der vorbereiteten Wasser-Spülmittellösung anfeuchten.

- 6 -

- Die Folie auf den Fahrzeugschweller positionieren, sodass sie an dem zuvor aufgeklebten Klebeband anliegt.
- Um die Oberkante der Folie korrekt zu positionieren, gemäß dem Schnitt A-A den Abstand zur Türdichtung abmessen:
3,2 mm für das Modell Epiq und 5,3 mm für das Modell Peaq.
- Nachdem die Folie korrekt positioniert wurde, ist das aufgeklebte Hilfsband zu entfernen.

- 7 -

- Die Folie zunächst im oberen Bereich sorgfältig andrücken und mit Raketbewegungen über die gesamte waagerechte Fläche glattstreichen, sodass unter der Folie keine Luftblasen oder Rückstände der Applikationslösung zurückbleiben.
- Dann auch die senkrechte Fläche der Folie durch Spachtelzüge nach unten glätten.

- 8 -

- Die Folie über die gesamte Klebefläche mit einem sauberen Mikrofasertuch glätten.
- 15 Minuten verflüchtigen lassen.

DE

DE

- 9 -

- Nach Ablauf dieser Zeit den Zustand der aufgeklebten Folie prüfen und diese ggf. über die gesamte Klebefläche erneut andrücken und mit dem Finger und einem Mikrofasertuch glätten. Die Folie besonders sorgfältig am gesamten Umfang und im Bereich der Biegung andrücken.
- Ziehen Sie die obere Schutzfolie vorsichtig von der aufgeklebten Folie ab.

- 10 -

- Den Zustand der aufgeklebten Schutzfolie prüfen und diese über die gesamte Fläche erneut mit einem sauberen Mikrofasertuch glätten.

- 11 -

- Mit aufgeklebten Folien muss das Fahrzeug 24 Stunden lang in geschützten Räumen stehen (Temperatur 18 - 30 °C).
- Innerhalb von 48 Stunden nach dem Aufkleben der Folien mit dem Fahrzeug nicht in die Waschanlage fahren.



Hinweis. Das richtige Aussehen der aufgeklebten Folie wird erst nach Ablauf von mindestens 48 Stunden erreicht, wenn sich die Überreste der Wasser-Spülmittellösung unter der Folie völlig verflüchtigt haben.

Wichtige Folienpflegehinweise für den Kunden

- Die Folie dient zum Schutz des Lacks an der Innenseite der Türschweller beim Ein- und Aussteigen.
- Ein geringer mechanischer Verschleiß ggf. eine geringe Farbtonänderung der Folie beeinträchtigen keinesfalls die Funktion und stellen keinen Fehler (keinen Reklamationsgrund) dar.
- Innerhalb von 48 Stunden nach dem Aufkleben der Folien mit dem Fahrzeug nicht in die Waschanlage fahren.
- Die Folien mit einer milden Lösung üblicher Spülmittel abwaschen. Keinesfalls scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
- Die aufgeklebten Folien niemals mit verschmutzten Tüchern oder Schwämmen reinigen.
- Aufgrund der Beschaffenheit der Folien ist die Teilenummer auf den Folien nicht angegeben. Diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahren.

LÁMINAS PROTECTORAS PARA EL UMBRAL TRASERO

Los accesorios están previstos para una instalación profesional. Škoda Auto recomienda que la instalación se realice en un concesionario.

Las láminas protectoras para el umbral trasero («láminas») n° de pedido 3FA 071 310A están diseñadas para los vehículos Epiq (PX).

Las láminas protectoras para el umbral trasero («láminas») n° de pedido 50A 071 310A están diseñadas para los vehículos Peaq (PZ).

ES



Advertencia. Las figuras del manual ofrecen información de carácter general relativa al montaje.

Estas pueden diferir en algunos detalles de los lugares de instalación en el vehículo correspondiente, dependiendo del equipamiento del vehículo. El manual muestra la instalación de la lámina protectora en el lado derecho del vehículo Peaq. Durante la instalación en el lado izquierdo y en el vehículo Epiq, proceda de idéntica manera. Asegúrese de colocar correctamente la lámina protectora según el tipo de vehículo y la figura correspondiente.

El kit de láminas 3FA 071 310A contiene - fig. 1A

Nombre de la pieza	Uds.	Posición
Lámina protectora – umbral de puertas traseras	2	A
Manual de instalación		

El kit de láminas 50A 071 310A contiene - fig. 1B

Nombre de la pieza	Uds.	Posición
Lámina protectora – umbral de puertas traseras	2	A
Manual de instalación		

Nota

- **Advertencia.** El vehículo debe estar limpio, preferiblemente recién salido del lavacoches.
- **Atención.** Ventile bien la zona de trabajo durante el montaje, ya que los productos de limpieza pueden desprender vapores nocivos.

Indicaciones importantes sobre la aplicación de las láminas

Estacione el vehículo en un lugar cubierto libre de polvo y asegúrese de que durante la aplicación de las láminas no se pueda producir contaminación del entorno.

Para garantizar una correcta adhesión de las láminas al vehículo, la temperatura ambiente, la temperatura del vehículo y la temperatura de los componentes que se van a adherir deben estar entre 18 °C y 30 °C. Proteja los componentes de la luz solar directa.

Para aplicar las láminas, utilice una espátula (no incluida en el kit).

Para el alisado final, utilice un paño limpio de microfibra (no incluido en el kit).



Advertencia. A la hora de aplicar las láminas, proceda con el mayor cuidado posible. Una vez despegadas las láminas, no se puede garantizar una adherencia suficiente si vuelven a ser colocadas. Antes de proceder al pegado de las láminas, asegúrese de que están colocadas en la posición correcta.



Atención. En ningún caso pase la espátula fuera de la lámina, ya que podría rayar la pintura de la carrocería del vehículo.

Procedimiento de instalación

- 2 -

- Limpie la zona indicada en el umbral de las puertas traseras del vehículo con una solución suave de agua y detergente y aclare con agua limpia.
- A continuación, desengrase la superficie con un agente de limpieza apropiado (recomendamos Terostat 8550). Después del desengrasado, deje secar al aire durante 10 minutos.

- 3A, 3B -

Colocación de la lámina en el umbral de las puertas traseras.

- Para colocar correctamente el borde lateral de la lámina, mida la distancia correspondiente desde la junta del revestimiento del umbral según la figura.
- Marque la distancia medida con una cinta adhesiva de papel.



Advertencia. Realice la medición de las láminas con la mayor precisión posible; preste atención a la distinción del tipo de vehículo según las figuras 3A – Epiq y 3B – Peaq.

- 4 -

- Prepare una solución de agua y detergente libre de aditivos (la proporción recomendada es de 25 ml de detergente por cada 10 litros de agua, es decir, una concentración de la solución del 0,25 %).
- Moje la superficie del umbral, previamente lavada y desengrasada, con una cantidad generosa de la solución preparada de agua y detergente.

- 5 -

1. Moje los dedos con la solución preparada.
2. Retire el papel protector inferior de la lámina. Moje el lado inferior de la lámina que queda al descubierto con una cantidad generosa de la solución preparada de agua y detergente.

- 6 -

- Coloque la lámina sobre el umbral del vehículo alineándola con la cinta adhesiva previamente aplicada.
- Para colocar correctamente el borde superior de la lámina protectora, mida la distancia desde el burlete de la puerta según la sección A-A: **3,2 mm para el vehículo Epiq y 5,3 mm para el vehículo Peaq.**
- Una vez que la lámina protectora esté correctamente colocada, retire la cinta adhesiva previamente aplicada.

- 7 -

- Presione con cuidado la lámina primero en su parte superior y, a continuación, alísela con pasadas de la espátula por toda su superficie horizontal de modo que no queden burbujas de aire ni restos de la solución de aplicación bajo la lámina.
- A continuación, alise también la superficie vertical de la lámina con pasadas de la espátula hacia abajo.

ES



- 8 -

- Alise la lámina pasando un paño limpio de microfibra sobre toda la superficie en la que está aplicada.
- Espere unos 15 minutos a que se evaporen los restos del agua con detergente.

- 9 -

- Transcurrido este tiempo, compruebe el estado de la lámina aplicada y, si es necesario, vuelva a presionarla y alisarla por toda la zona adherida con el dedo y un paño limpio de microfibra. Presione con especial cuidado la lámina por todo su contorno y en el pliegue.
- Retire cuidadosamente la lámina protectora superior de la lámina ya aplicada.

ES

- 10 -

- Compruebe la adhesión correcta de la lámina protectora y alísela una vez más por toda la superficie con un paño limpio de microfibra.

- 11 -

- Con las láminas aplicadas, el vehículo debe permanecer estacionado durante 24 horas en un espacio protegido (temperatura de 18 a 30 °C).
- No lave el vehículo en lavacoches durante las 48 horas posteriores a la aplicación de las láminas.



Advertencia. El aspecto adecuado de la lámina aplicada se consigue después de un mínimo de 48 horas, cuando se ha evaporado por completo la solución de agua y detergente que se encuentra debajo de la lámina.

Indicaciones importantes para el cliente relativas al mantenimiento de las láminas

- La lámina protectora está prevista para proteger la pintura de la parte interior del umbral de la puerta del vehículo.
- Un pequeño desgaste mecánico o un ligero cambio en el tono de la lámina no afecta a su funcionamiento y no supone ningún inconveniente (no es motivo de reclamación).
- No lave el vehículo en lavacoches durante las 48 horas posteriores a la aplicación de las láminas.
- Lave las láminas con una solución suave de detergente común. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos.
- No limpie nunca las láminas con un paño o esponja sucios.
- Debido a la naturaleza de las láminas, estas no llevan marcado el número de pieza. Conserve este manual durante toda la vida útil del producto.



FILMS DE PROTECTION POUR LES SEUILS DE PORTE ARRIÈRE

Les accessoires sont conçus pour un montage en bonne et due forme. Škoda Auto vous conseille de vous rapprocher d'un de ses partenaires contractuels pour réaliser le montage.

Les films de protection pour seuils de porte arrière (ci-après dénommés « films »), référence 3FA 071 310A, sont destinés aux véhicules Epiq (PX).

Les films de protection pour seuils de porte arrière (ci-après dénommés « films »), référence 50A 071 310A, sont destinés aux véhicules Peaq (PZ).

FR



Avertissement. Les illustrations figurant dans la notice fournissent des informations générales pour le montage.

Certains détails peuvent varier selon l'équipement du véhicule, notamment au niveau des points de fixation ! Le mode d'emploi montre la pose du film sur le côté droit du véhicule Peaq. Pour le montage du côté gauche et sur le modèle Epiq, procédez de la même manière. Veillez à bien positionner le film en fonction du type de véhicule et de l'illustration correspondante.

Le kit de films 3FA 071 310A comprend - fig. 1A

Élément	Nombre	Position
Film - seuil de porte arrière	2	A
Instructions de montage		

Le kit de films 50A 071 310A comprend - fig. 1B

Élément	Nombre	Position
Film - seuil de porte arrière	2	A
Instructions de montage		

Remarque

- **Avertissement.** Le véhicule doit être propre et, idéalement, avoir été lavé dans une station de lavage.
- **Attention.** Le montage doit être effectué dans un environnement de travail bien ventilé, car les produits nettoyants dégagent des vapeurs nocives.

Consignes importantes pour le collage des films

Placer le véhicule dans un local sans poussière et, pendant le processus de collage des films, faire attention à éviter toute contamination de l'environnement.

Afin d'assurer une bonne adhérence des films sur le véhicule, la température ambiante, la température du véhicule et la température des éléments à coller doivent être comprises entre 18 et 30 °C. Protéger les éléments des rayons directs du soleil.

Pour poser les films, utiliser une spatule (non fournie).

Pour le lissage final, utiliser un chiffon à microfibres propre (non fourni).



Avertissement. Lors du collage des films, procéder avec la plus grande prudence. Une fois les films décollés puis recollés, leur adhérence n'est plus garantie. Veiller par conséquent à positionner correctement les films de seuil avant de procéder au collage proprement dit.



Attention. Ne pas passer la spatule à l'extérieur du film, car cela pourrait rayer la peinture de la carrosserie du véhicule !

Procédure de montage

- 2 -

- Nettoyer la zone mise en évidence sur le seuil de la porte arrière à l'aide d'une solution diluée de détergent adapté, puis rincez à l'eau claire.
- La dégraisser ensuite à l'aide d'un produit nettoyant adapté ; nous recommandons le Terostat 8550. Après le dégraissage, laisser sécher à l'air libre pendant 10 minutes.

- 3A, 3B -

Mise en place du film sur le seuil de la porte arrière.

- Pour positionner correctement le bord latéral du film, mesurer la distance correspondante à partir du joint du revêtement du seuil, comme indiqué sur l'illustration.
- Marquer la distance mesurée à l'aide d'un ruban adhésif en papier adapté.



Avertissement. Mesurer les films avec la plus grande précision possible ; veiller à distinguer les différents modèles de voiture en vous référant aux illustrations 3A (Epiq) et 3B (Peaq).

- 4 -

- Préparer un mélange d'eau et d'un détergent sans additifs (proportion recommandée : 25 ml de détergent pour 10 litres d'eau, soit une concentration de solution de 0,25 %).
- Humidifier la surface du seuil, préalablement lavée et dégraissée, avec une quantité généreuse de la solution d'eau et de détergent que vous avez préparée.

- 5 -

- 1. Humidifier les doigts avec la solution préparée.
- 2. Retirer le papier protecteur situé au dos du film. Humidifier la face inférieure exposée du film avec une quantité généreuse de la solution d'eau et de détergent préparée à l'avant.

- 6 -

- Placer le film sur le seuil de la voiture, au niveau du ruban adhésif déjà collé.
 - Pour positionner correctement le bord supérieur du film, mesurer, conformément à la coupe A-A, la distance par rapport au joint de la porte
- 3,2 mm pour le modèle Epiq et 5,3 mm pour le modèle Peaq.**
- Une fois le film correctement positionné, retirer le ruban adhésif de guidage.

- 7 -

- Commencer par bien appuyer sur la partie supérieure du film, puis le lisser à l'aide d'une spatule sur toute sa surface horizontale, de manière à ce qu'il ne reste ni bulles d'air ni résidus de solution d'application sous le film.
- Lisser ensuite la surface verticale du film en effectuant des mouvements vers le bas avec la spatule.

- 8 -

- Lisser le film à l'aide d'un chiffon microfibre propre sur l'ensemble de la zone collée.
- Laisser reposer à l'air libre pendant 15 minutes.

FR

- 9 -

- Vérifier ensuite l'adhérence du film et, si nécessaire, appuyer de nouveau dessus sur toute la surface collée et lisser avec le doigt et un chiffon microfibre. Appuyer particulièrement bien sur le film tout autour de son pourtour et au niveau du pli.
- Retirez délicatement le film de protection supérieur du film déjà appliqué.

- 10 -

- Vérifier que le film de protection est bien collé, puis le lisser une nouvelle fois sur toute sa surface à l'aide d'un chiffon en microfibre propre.

- 11 -

- Une fois les films collés, le véhicule doit être garé 24 heures dans un espace protégé (température entre 18 et 30 °C).
- Dans les 48 heures qui suivent le collage des films, ne pas laver le véhicule dans une station de lavage.

FR



Avertissement. Le film ne prendra correctement forme qu'après au moins 48 heures, une fois que les dernières traces d'eau et de détergent auront complètement disparu.

Consignes d'entretien importantes des films à l'attention du client

- Ce film est destiné à protéger la peinture de la partie intérieure du seuil de porte du véhicule lors de la montée et de la descente des passagers.
- Une légère usure mécanique ou une légère variation de teinte du film n'altèrent pas son efficacité et ne constituent pas un défaut (donc pas un motif de réclamation).
- Dans les 48 heures qui suivent le collage des films, ne pas laver le véhicule dans une station de lavage.
- Laver les films à l'aide d'un produit détergent classique doux. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Ne jamais nettoyer les films adhésifs avec un chiffon ou une éponge sale.
- Compte tenu de la nature des films, le numéro de pièce n'y figure pas. Conserver cette notice pendant toute la durée de vie du produit.

PELLICOLE PROTETTIVE PER IL BATTITACCO POSTERIORE

Gli accessori sono destinati al montaggio da parte di personale specializzato. Škoda Auto consiglia di affidare il montaggio a uno dei suoi partner commerciali.

Le pellicole protettive per il battitacco posteriore (di seguito solo "pellicole"), n. ord. 3FA 071 310A, sono destinate ai veicoli Epiq (PX).

Le pellicole protettive per il battitacco posteriore (di seguito solo "pellicole"), n. ord. 50A 071 310A, sono destinate ai veicoli Peaq (PZ).



Avvertenze. Le figure nel manuale hanno scopo puramente illustrativo per il montaggio.

Alcuni dettagli possono differire dai punti di montaggio del veicolo, poiché dipendono dall'equipaggiamento del veicolo in questione. Nelle istruzioni è raffigurato il montaggio della pellicola sul lato destro del veicolo Peaq. Per il montaggio sul lato sinistro e sui veicoli Epiq, procedere allo stesso modo. Assicurarsi di posizionare correttamente la pellicola in base al tipo di veicolo e alla figura corrispondente.

IT

Il set di pellicole 3FA 071 310A include - fig. 1A

Nome del componente	Pezzi	Posizione
Pellicola -battitacco delle porte posteriori	2	A
Istruzioni di montaggio		

Il set di pellicole 50A 071 310A include - fig. 1B

Nome del componente	Pezzi	Posizione
Pellicola -battitacco delle porte posteriori	2	A
Istruzioni di montaggio		

Nota

- **Avvertenze.** Il veicolo deve essere pulito, preferibilmente dopo essere stato lavato in un autolavaggio.
- **Attenzione.** Durante il montaggio assicurare una buona ventilazione dell'area di lavoro: i detersivi contengono vapori pericolosi.

Avvertenze importanti per incollare le pellicole

Fermare il veicolo in un capannone privo di polvere e assicurarsi che, durante l'applicazione delle pellicole, non si verifichi alcuna ulteriore contaminazione dell'ambiente. Per garantire una corretta applicazione delle pellicole sul veicolo, la temperatura ambiente, la temperatura del veicolo e quella dei componenti da incollare devono essere comprese tra 18 e 30 °C. Proteggere i componenti dalla luce solare diretta. Per incollare le pellicole, utilizzare una spatola (non inclusa nel set). Per lisciare definitivamente le pellicole, utilizzare un panno in microfibra pulito (non incluso nel set).



Avvertenze. Durante l'incollaggio delle pellicole, procedere con la massima cura. Se si staccano e poi si incollano nuovamente, non può essere garantita un'adesione sufficiente. Prestare quindi attenzione alla posizione corretta delle pellicole prima di procedere all'incollaggio.



Attenzione. Non passare la spatola al di fuori della pellicola, perché potrebbe graffiare la vernice della carrozzeria del veicolo.

Procedura di montaggio

- 2 -

- Lavare la zona evidenziata sul battitacco della porta posteriore del veicolo con una soluzione debole di detersivo adatto e risciacquare con acqua pulita.
- Quindi sgrassarla con un detergente adatto; consigliamo Terostat 8550. Dopo lo sgrassaggio, lasciare arieggiare per 10 minuti.

- 3A, 3B -

Posizionamento della pellicola sul battitacco della porta posteriore.

- Per posizionare correttamente il bordo laterale della pellicola, misurare la distanza indicata nella figura dal giunto del rivestimento del battitacco.
- Contrassegnare la distanza misurata con del nastro adesivo di carta adatto.



Avvertenze. Misurare le pellicole con la massima precisione possibile, prestando attenzione a distinguere il tipo di veicolo in base alle figure 3A - Epiq e 3B - Peaq.

- 4 -

- Preparare una soluzione di acqua e detersivo privo di additivi (il rapporto consigliato è di 25 ml di detersivo per 10 litri d'acqua, ovvero una concentrazione della soluzione dello 0,25%).
- Inumidire la superficie del battitacco lavata e sgrassata con una quantità abbondante della soluzione preparata di acqua e detersivo.

- 5 -

- 1. Inumidire le dita delle mani con la soluzione preparata.
- 2. Rimuovere la carta protettiva inferiore dalla pellicola. Inumidire la parte inferiore della pellicola scoperta con una quantità abbondante della soluzione preparata di acqua e detersivo.

- 6 -

- Posizionare la pellicola sul battitacco del veicolo, allineandola al nastro adesivo incollato in precedenza.
- Per posizionare correttamente il bordo superiore della pellicola, misurare, in base alla sezione A-A, la distanza dalla guarnizione della porta
3,2 mm per il veicolo Epiq e 5,3 mm per il veicolo Peaq.
- Dopo aver posizionato correttamente la pellicola, rimuovere il nastro adesivo di guida.

- 7 -

- Innanzitutto, premere con cura la parte superiore della pellicola, quindi, muovendo la spatola, lisciarla su tutta la sua superficie orizzontale in modo che sotto di essa non rimangano bolle d'aria né residui della soluzione applicata.
- Successivamente, muovendo la spatola verso il basso, lisciare anche la superficie verticale della pellicola.



- 8 -

- Lasciare con un panno pulito in microfibra tutta la superficie incollata della pellicola.
- Lasciare asciugare per 15 minuti.

- 9 -

- Trascorso questo tempo, verificare le condizioni della pellicola incollata e, se necessario, premerla nuovamente e lisciarla su tutta la superficie incollata con un dito e il panno in microfibra. Premere con particolare cura la pellicola lungo tutto il perimetro e nel punto di curvatura.
- Rimuovere delicatamente la pellicola protettiva superiore dalla pellicola applicata.

- 10 -

- Controllare lo stato di incollaggio della pellicola protettiva e lisciarla ancora una volta su tutta la superficie con un panno in microfibra pulito.

- 11 -

- Una volta applicate le pellicole, il veicolo deve essere parcheggiato per 24 ore in un locale al riparo (temperatura compresa tra 18 e 30 °C).
- Non entrare con il veicolo in un autolavaggio per le 48 ore successive all'incollaggio delle pellicole.

IT



Avvertenze. L'aspetto ottimale della pellicola incollata si ottiene solo dopo almeno 48 ore, quando gli ultimi residui della soluzione di acqua e detersivo saranno defluiti completamente da sotto la pellicola.



Istruzioni importanti per il cliente sulla manutenzione delle pellicole



- La pellicola è destinata a proteggere la vernice nella parte interna del battitacco della porta del veicolo durante la salita e la discesa dei passeggeri.
- Le lievi tracce di usura meccanica o le eventuali impercettibili variazioni di tonalità della pellicola non ne compromettono la funzionalità e non costituiscono un difetto (non sono motivo di reclamo).
- Non entrare con il veicolo in un autolavaggio per le 48 ore successive all'incollaggio delle pellicole.
- Lavare la pellicola con una soluzione debole di detersivi comuni. Non utilizzare in alcun caso detersivi abrasivi.
- Non pulire mai le pellicole incollate con un panno o una spugna sporca.
- Data la natura delle pellicole, il numero di componente non è indicato sulle stesse. Conservare questo manuale per tutto il ciclo di vita del prodotto.





BAKRE SKYDDSFOLIER FÖR TRÖSKLAR

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell montering. Škoda Auto rekommenderar att montaget utförs av kontraktspartner.

Bakre skyddsfolierna för trösklar (nedan kallade "folier"), artikelnummer 3FA 071 310A, är avsedda för fordon av modellen Epiq (PX).

Bakre skyddsfolierna för trösklar (nedan kallade "folier"), artikelnummer 50A 071 310A, är avsedda för fordon av typen Peaq (PZ).



Obs! Bilderna i bruksanvisningen är endast exempel.

De kan i vissa detaljer skilja sig från det specifika fordonets monteringspunkter, beroende på fordonets utrustning! I bruksanvisningen visas hur folien monteras på höger sida av Peaq-modellen. Vid montering på vänster sida och på Epiq-modellen ska du gå till väga på samma sätt. Se till att folien placeras korrekt enligt bilmodell och motsvarande bild.

SV

Foliesatsen 3FA 071 310A innehåller - bild 1A

Komponentnamn	Antal	Position
Folie – bakdörrens tröskel	2	A
Monteringsanvisning		

Foliesatsen 50A 071 310A innehåller - bild 1B

Komponentnamn	Antal	Position
Folie – bakdörrens tröskel	2	A
Monteringsanvisning		

Anmärkning

- Obs! Fordonet måste vara ren, helst tvättad i en biltvätt.
- Obs! Säkerställ god ventilation av arbetsutrymmet vid monteringen - ångorna från rengöringsmedlet är skadliga.

Viktiga anvisningar för påklistring av folier

Placera fordonet i ett dammfritt utrymme och se till att omgivningen inte kontamineras på något sätt medan folierna appliceras.

För att säkerställa att folierna fäster korrekt på fordonet ska omgivningstemperaturen, fordonets temperatur samt temperaturen på de delar som folien ska fästas på vara mellan 18 och 30 °C. Skydda delarna från direkt solljus.

Använd en skrapa (ingår inte i satsen) för att fästa folierna.

Använd en ren mikrofiberduk (ingår inte i satsen) för den slutliga utjämningen.



Obs! Var så noggrann som möjligt när du limmar fast folierna. Efter att folierna har dragits av och klitrats på igen garanteras inte längre att de fäster ordentligt. Se därför till att de verkligen hamnar rätt innan du påbörjar den egentliga påklistringsproceduren.



Obs! För inte skrapan utanför själva folien, eftersom den kan repa lacken på fordonets kaross!



Monteringsanvisning

- 2 -

- Tvätta det markerade området på bakdörrens tröskel med en svag lösning av lämpligt rengöringsmedel och skölj av med rent vatten.
- Avfetta den sedan med ett lämpligt rengöringsmedel; vi rekommenderar Terostat 8550. Låt avdunsta i 10 minuter efter avfettningen.

- 3A, 3B -

Montering av folien på bakdörrens tröskel.

- För att placera foliens sidokant korrekt ska du, enligt bilden, mäta upp rätt avstånd från fogarna i tröskelbeklådnaden.
- Markera det uppmätta avståndet med lämplig papperstejp.



Obs! Mät upp folierna så noggrant som möjligt och se till att skilja mellan fordonstyperna enligt bilderna 3A - Epiq och 3B - Peaq.

- 4 -

- Bered en lösning av vatten och tillsatsfritt rengöringsmedel (det rekommenderade blandningsförhållandet är 25 ml rengöringsmedel till 10 liter vatten, dvs. en lösningskoncentration på 0,25 %).
- Fukta den tvättade och avfettade ytan på tröskeln med en riklig mängd av den beredda lösningen av vatten och rengöringsmedel.

SV

- 5 -

- 1. Fukta fingrarna med den beredda lösningen.
- 2. Dra av det undre skyddspapperet från folien. Fukta den frilagda undersidan av folien med en riklig mängd av den beredda lösningen av vatten och rengöringsmedel.

- 6 -

- Placera folien på fordonets tröskel mot den tejp som redan sitter fast.
 - För att placera foliens övre kant korrekt ska du, enligt snittet A-A, mäta avståndet från dörrtätningen
- 3,2 mm för Epiq-modellen och 5,3 mm för Peaq-modellen.**
- När folien är korrekt placerad ska du ta bort den fastklistrade hjälptejpen.

- 7 -

- Tryck först försiktigt fast folien i den övre delen och jämna sedan ut den med en skrapa över hela den horisontella ytan, så att inga luftbubblor eller rester av appliceringsvätskan blir kvar under folien.
- Jämna sedan ut även foliens vertikala yta med skrapan genom att dra den nedåt.

- 8 -

- Jämna ut folien över hela det limmade området med en ren mikrofiberduk.
- Låt vätskan rinna av i 15 minuter.

- 9 -

- Efter denna tid ska du kontrollera den vidhäftade foliens skick och vid behov trycka på den igen och släta ut den över hela det vidhäftade området med hjälp av fingret och en mikrofiberduk. Pressa folien särskilt försiktigt runt hela dess omkrets och vid böjningen.
- Avlägsna försiktigt den övre skyddsfilm från den applicerade filmen.

- 10 -

- Kontrollera att skyddsfolien sitter ordentligt och stryk sedan över hela ytan med en ren mikrofiberduk en gång till.

- 11 -

- Med de fastlimmade folierna måste fordonet stå i ett skyddat utrymme i 24 timmar (temperatur 18 - 30 °C).
- Tvätta inte fordonet i biltvätt inom de närmaste 48 timmarna efter applicering av folierna.



Obs! Det korrekta utseendet på den vidhäftade folien uppnås efter minst 48 timmar, när de sista resterna av vatten- och rengöringslösningen helt har runnit ut från under folien.

Viktiga anvisningar för kunden för folieunderhåll

- Folien är avsedd att skydda lacken på insidan av fordonets dörrtröskel när passagerare stiger in och ut.
- Mindre mekaniskt slitage eller en liten förändring av foliens nyans minskar inte dess funktion och är inte ett fel (inte en anledning till reklamation).
- Tvätta inte fordonet i biltvätt inom de närmaste 48 timmarna efter applicering av folierna.
- Tvätta folien med vanlig, mild rengöringsmedelslösning. Använd under inga omständigheter slipande rengöringsmedel.
- Rengör aldrig de uppsatta folierna med en smutsig trasa eller svamp.
- På grund av foliernas beskaffenhet anges inget artikelnummer på dem. Behåll denna anvisning så länge som produkten används.

SV

BESCHERMFOLIE INSTAPLIJST ACHTER

De accessoires zijn bedoeld voor professionele montage. Škoda Auto adviseert de montage bij een erkende garage te laten uitvoeren.

De beschermfolie voor de instaplijst van de achterportieren (hierna folie genoemd), bestelnr. 3FA 071 310A, is bedoeld voor de Epiq (PX).

De beschermfolie voor de instaplijst van de achterportieren (hierna folie genoemd), bestelnr. 50A 071 310A, is bedoeld voor de Peaq (PZ).



Let op. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor de montage. In sommige details kunnen deze afwijken van de montagepunten van een specifieke auto, afhankelijk van de uitrusting daarvan. In de handleiding wordt de montage van de folie aan de rechterkant van de Peaq getoond. Volg dezelfde procedure bij montage aan de linkerkant en bij het model Epiq. Zorg ervoor dat de folie correct wordt aangebracht voor het type auto, volgens de bijbehorende afbeelding.

De folieset 3FA 071 310A bevat – fig. 1A

Onderdeel	Aantal	Positie
Folie - instaplijst achterportier	2	A
Montagehandleiding		

NL

De folieset 50A 071 310A bevat – fig. 1B

Onderdeel	Aantal	Positie
Folie - instaplijst achterportier	2	A
Montagehandleiding		

Opmerking

- Let op. De auto moet schoon zijn, bij voorkeur gewassen in een wasstraat.
- Let op. Zorg tijdens de montage voor een goede ventilatie van de werkplek - de reinigingsmiddelen bevatten gevaarlijke dampen.

Belangrijke instructies voor het opplakken van de folie

Plaats de auto in een stofvrije ruimte en let erop dat de omgeving tijdens het aanbrengen van de folie niet verontreinigd wordt.

Om een correcte hechting van de folie aan de auto te garanderen, moet de omgevingstemperatuur, de autotemperatuur en de temperatuur van de aan te brengen onderdelen tussen 18 en 30 °C liggen. Stel de onderdelen niet bloot aan direct zonlicht. Gebruik een rakel (niet meegeleverd) om de folie aan te brengen.

Gebruik voor het definitief gladstrijken van de folie een schone microvezeldoek (niet meegeleverd).



Let op. Ga bij het opplakken van de folie met de grootste zorgvuldigheid te werk. Na verwijderen en opnieuw opplakken van folie is een voldoende hechting niet gegarandeerd. Let daarom op de juiste plaatsing voor u de folie daadwerkelijk opplakt.



Let op. Ga met de rakel alleen over de folie zelf en niet over de lak om geen krassen op de lak van de auto te veroorzaken!

Montage-instructies

- 2 -

- Maak het gemarkeerde gebied op de instaplijst van de achterportieren grondig schoon met water met wat mild reinigingsmiddel en spoel af met schoon water.
- Ontvet het daarna met een geschikte reiniger (wij adviseren Terostat 8550). Laat na het ontvetten 10 minuten aan de lucht drogen.

- 3A, 3B -

De folie aanbrengen op de instaplijst van de achterportieren.

- Om de zijrand van de folie correct te plaatsen, meet u, zoals op de afbeelding te zien is, de juiste afstand vanaf de voeg van de instaplijst.
- Markeer de afgemeten afstand met geschikte papieren tape.



Let op. Meet de folie zo nauwkeurig mogelijk af en let op het juiste type auto volgens de afbeeldingen 3A – Epiq en 3B – Peaq.

NL

- 4 -

- Maak een oplossing van water en afwasmiddel zonder toevoegingen (aanbevolen mengverhouding: 25 ml afwasmiddel per 10 liter water, d.w.z. een concentratie van 0,25%).
- Bevochtig het gewassen en ontvette oppervlak van de instaplijst met een grote hoeveelheid water met reinigingsmiddel.

- 5 -

- 1. Bevochtig uw vingers met het water met reinigingsmiddel.
- 2. Trek het beschermpapier aan de achterkant van de folie af. Bevochtig de blootliggende onderkant van de folie met een ruime hoeveelheid water met reinigingsmiddel.

- 6 -

- Plaats de folie op de instaplijst tegen de eerder aangebrachte tape aan.
- Om de bovenrand van de folie correct te plaatsen, meet u volgens detail A-A de afstand tot de deurafdichting af
3,2 mm voor de Epiq en 5,3 mm voor de Peaq.
- Nadat u de folie correct hebt aangebracht, verwijdert u de aangebrachte hulptape.

- 7 -

- Druk de folie aan de bovenkant zorgvuldig aan en strijk hem met de rakel glad over het gehele horizontale oppervlak, zodat er geen luchtballen of resten van de applicatievloeistof onder de folie achterblijven.
- Strijk vervolgens met de rakel in neerwaartse bewegingen ook het verticale oppervlak van de folie glad.

- 8 -

- Strijk de folie met een schone microvezeldoek glad over het hele oppervlak.
- Laat 15 minuten luchten.

- 9 -

- Controleer daarna of de folie goed bevestigd is en druk indien nodig opnieuw aan en strijk glad met uw vinger en een microvezeldoek. Druk de folie aan de randen en bij de bolling extra zorgvuldig aan.
- Verwijder voorzichtig de bovenste beschermfolie van de aangebrachte folie.

- 10 -

- Controleer of de beschermfolie goed vastzit en strijk deze nogmaals over het hele oppervlak glad met een schone microvezeldoek.

- 11 -

- Laat de auto met de aangebrachte folie 24 uur lang in een beschermde ruimte (temperatuur 18 - 30 °C) staan.
- Ga binnen 48 uur na het opplakken van de folie niet met de auto naar een wasstraat.



Let op. Pas na minimaal 48 uur, wanneer de laatste resten van het water met reinigingsmiddel volledig zijn verdwenen, krijgt de opgeplakte folie haar definitieve uiterlijk.

Belangrijke instructies voor het onderhoud van de folie voor de klant

- De folie is bedoeld om de lak aan de binnenkant van de instaplijst te beschermen bij het in- en uitstappen.
- Kleine mechanische slijtage of een kleine verandering in de kleur van de folie vermindert de functionaliteit ervan niet en is geen defect (geen reden voor het indienen van een klacht).
- Ga binnen 48 uur na het opplakken van de folie niet met de auto naar een wasstraat.
- Was de folie met water met wat reinigingsmiddel. In geen geval een schurend reinigingsmiddel gebruiken.
- Maak de aangebrachte folie nooit schoon met een vuile doek of sponsje.
- Gezien de aard van de folie is het onderdeelnummer niet op de folie vermeld. Bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product.

NL



FOLIE OCHRONNE NA PROGI TYLNE

Akcesoria są przeznaczone wyłącznie do profesjonalnego montażu. Škoda Auto zaleca przeprowadzanie montażu u partnerów umownych.

Folie ochronne na progi tylne (zwane dalej „foliami”) o numerze katalogowym 3FA 071 310A są przeznaczone do modelu Epiq (PX).

Folie ochronne na progi tylne (zwane dalej „foliami”) o numerze katalogowym 50A 071 310A są przeznaczone do modelu Peaq (PZ).



Ostrzeżenie. Ilustracje w tej instrukcji mają charakter ogólnych informacji o montażu.

W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażu w danym pojeździe, w zależności od jego wyposażenia! W instrukcji pokazano montaż folii na prawej stronie modelu Peaq. W przypadku montażu na lewej stronie oraz w modelu Epiq należy postępować w ten sam sposób. Należy zadbać o prawidłowe ułożenie folii zgodnie z typem pojazdu i odpowiednim rysunkiem.

Zestaw folii 3FA 071 310A zawiera – rys. 1A

Nazwa części	Ilość	Pozycja
Folia – próg drzwi tylnych	2	A
Instrukcja montażowa		

Zestaw folii 50A 071 310A zawiera – rys. 1B

Nazwa części	Ilość	Pozycja
Folia – próg drzwi tylnych	2	A
Instrukcja montażowa		

Wskazówka

- Ostrzeżenie. Pojazd musi być czysty, najlepiej po umyciu w myjni automatycznej.
- Uwaga! Podczas montażu należy zapewnić prawidłową wentylację miejsca pracy, gdyż środki czyszczące zawierają niebezpieczne opary.

Ważne wskazówki dotyczące przyklejania folii

Pojazd należy zaparkować w hali wolnej od pyłu i zadbać o to, aby podczas nakładania folii nie doszło do żadnego dodatkowego zanieczyszczenia otoczenia.

Aby zapewnić prawidłowe przyklejenie folii, ważne jest, aby temperatura otoczenia, temperatura pojazdu oraz temperatura naklejanych elementów mieściły się w przedziale 18–30°C. Naklejane elementy należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Do naklejania folii należy użyć szpachelki (nie wchodzi w skład zestawu).

Do końcowego wygładzenia użyj czystej ściereczki z mikrofibry (nie wchodzi w skład zestawu).



Ostrzeżenie. Podczas naklejania folii należy postępować z jak największą starannością. Po odklejeniu folii i ponownym ich przyklejeniu nie ma gwarancji, że będą one wystarczająco dobrze trzymać. Dlatego należy dbać o ich prawidłowe umieszczenie jeszcze przed samym naklejaniem.

PL





Uwaga! W żadnym wypadku nie należy przejeżdżać szpachelką poza folię, grozi to porysowaniem lakieru karoserii pojazdu!

Przebieg montażu

- 2 -

- Zaznaczony obszar na progu drzwi tylnych pojazdu należy umyć słabym roztworem odpowiedniego detergentu, a następnie spłukać czystą wodą.
- Następnie należy go odtłuścić odpowiednim środkiem czyszczącym; zalecamy Terostat 8550. Po odtłuszczeniu należy odczekać 10 minut, aż środek odparuje.

- 3A, 3B -

Ułożenie folii na progu drzwi tylnych

- Aby prawidłowo umieścić krawędź boczną folii, należy zmierzyć odpowiednią odległość od szczeliny w okładzinie progu, zgodnie z rysunkiem.
- Należy oznaczyć zmierzoną odległość odpowiednią papierową taśmą samoprzylepną.



Ostrzeżenie. Folie należy przyciąć jak najdokładniej, zwracając uwagę na rozróżnienie typów pojazdów zgodnie z rysunkami 3A – Epiq i 3B – Peaq.

- 4 -

- Należy przygotować roztwór wody z detergentem niezawierającym substancji dodatkowych (zalecana proporcja to 25 ml detergentu na 10 litrów wody, co odpowiada stężeniu roztworu 0,25%).
- Umyte i odtłuszczone powierzchnie progu należy zwilżyć większą ilością przygotowanego roztworu wody z detergentem.

- 5 -

- 1. Następnie należy zwilżyć palce dłoni przygotowanym roztworem.
- 2. Zdjąć dolny papier ochronny z folii. Odkrytą spodnią stronę folii nawilżyć większą ilością przygotowanego roztworu wody z detergentem.

- 6 -

- Folie należy ułożyć na progu samochodu, przyklejając ją do wcześniej przyklejonej taśmy.
- Aby prawidłowo umieścić krawędź górną folii, należy zgodnie z przekrojem A-A odmierzyć odległość od uszczelki drzwi **3,2 mm dla modelu Epiq i 5,3 mm dla modelu Peaq**.
- Po prawidłowym ułożeniu folii należy usunąć przyklejoną taśmę pomocniczą.

- 7 -

- Najpierw należy starannie docisnąć folię w górnej części, a następnie za pomocą szpachelki wygładzić ją na całej poziomej powierzchni tak, aby pod folią nie pozostały pęcherzyki powietrza ani resztki roztworu aplikacyjnego.
- Następnie, wykonując ruchy szpachelką w dół, należy wygładzić również pionową powierzchnię folii.

- 8 -

- Przy pomocy czystej ściereczki z mikrofibry należy wygładzić folię na całej powierzchni klejenia.
- Odczekać 15 minut na wyschnięcie.

PL

- 9 -

- Po upływie tego czasu należy skontrolować stan naklejonej folii i ewentualnie ponownie docisnąć ją na całej powierzchni oraz wygładzić palcami i ściereczką z mikrofibry. Folię należy dokładnie docisnąć na całym jej obwodzie oraz w miejscu zagięcia.
- Ostrożnie usunąć górną folię ochronną z naklejonej folii.

- 10 -

- Na koniec należy sprawdzić, czy folia ochronna jest prawidłowo naklejona, a następnie jeszcze raz wygładzić ją na całej powierzchni czystą ściereczką z mikrofibry.

- 11 -

- Z naklejonymi foliami pojazd musi być zaparkowany na 24 godziny w chronionym pomieszczeniu (temperatura 18–30°C).
- Przez 48 godzin od naklejenia folii nie należy myć samochodu w myjni.



Ostrzeżenie. Prawidłowy wygląd naklejonej folii uzyskuje się dopiero po upływie co najmniej 48 godzin, kiedy spod folii całkowicie odparują ostatnie resztki roztworu wody z detergentem.

Ważne wskazówki dla klienta dotyczące pielęgnacji folii

- Folia służy do ochrony lakieru wewnętrznej części progu drzwi pojazdu podczas wsiadania i wysiadania pasażerów.
- Drobne zużycie mechaniczne lub niewielka zmiana odcienia folii nie zmniejsza jej funkcjonalności i nie stanowi wady (nie jest powodem do reklamacji).
- Przez 48 godzin od naklejenia folii nie należy myć samochodu w myjni.
- Folię należy przemywać słabym roztworem zwykłych środków myjących. W żadnym wypadku nie należy używać środków czyszczących o działaniu ściernym.
- Nigdy nie należy czyścić naklejonych folii brudną szmatką lub gąbką.
- Ze względu na charakter folii numer części nie jest na nich podany. Niniejszą instrukcję należy zachować przez cały okres żywotności wyrobu.



PL



OCHRANNÉ PRAHOVÉ FÓLIE ZADNÉ

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. Škoda Auto odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.

Ochranné prahové fólie zadné (ďalej len „fólie“) obj. číslo 3FA 071 310A sú určené pre vozidlá Epiq (PX).

Ochranné prahové fólie zadné (ďalej len „fólie“) obj. číslo 50A 071 310A sú určené pre vozidlá Peaq (PZ).



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia k montáži. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla! V návode je zobrazená montáž fólie na pravej strane vozidla Peaq. Pri montáži na ľavú stranu a na vozidlo Epiq postupujte rovnako. Dbajte na správne umiestnenie fólie podľa typu vozidla a príslušného obrázka.

Súprava fólií 3FA 071 310A obsahuje – obr. 1A

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Fólia – prah zadných dverí	2	A
Montážny návod		

Súprava fólií 50A 071 310A obsahuje – obr. 1B

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Fólia – prah zadných dverí	2	A
Montážny návod		

Poznámka

- Upozornenie. Vozidlo musí byť čisté, najlepšie umyté z autoumyvárne.
- Pozor. Pri montáži zaistíte vetranie pracoviska – čistiace prostriedky obsahujú nebezpečné výpary.

Dôležité pokyny k lepeniu fólií

Vozidlo postavte do bezprašnej haly a zaistíte, aby nemohlo dôjsť počas lepenia fólií k akejkoľvek ďalšej kontaminácii prostredia.

Na zabezpečenie kvalitného nalepenia fólií na vozidlo je dôležité, aby pracovná teplota priestoru, teplota vozidla i lepených dielov bola v rozmedzí 18 – 30 °C. Zaistíte, aby diely neboli vystavené priamemu slnečnému žiareniu.

Na nalepenie fólií použite stierku (nie je súčasťou súpravy).

Na konečné vyhladenie použite čistú utierku z mikrovlákna (nie je súčasťou súpravy).



Upozornenie. Pri lepení fólií postupujte s čo najväčšou dôslednosťou. Po odlepení fólií a ich opätovnom nalepení už nie je zaručená ich dostatočná prílnavosť. Dbajte preto na ich správne umiestnenie ešte pred samotným lepením.



Pozor. Stierkou v žiadnom prípade neprechádzajte mimo samotnej fólie, pretože by mohlo dôjsť k poškriabaniu laku karosérie vozidla!

SK



Postup montáže

- 2 -

- Zvýraznenú oblasť na prahu zadných dverí vozidla umyte slabým roztokom vhodného saponátu a opláchnite čistou vodou.
- Potom ju odmastíte vhodným čistiacim prostriedkom, odporúčame Terostat 8550. Po odmastení nechajte 10 minút odvetrať.

- 3A, 3B -

Umiestnenie fólie na prah zadných dverí.

- Aby ste správne umiestnili bočnú hranu fólie, odmerajte si podľa obrázka príslušnú vzdialenosť od škáry obloženia prahu.
- Odmeranú vzdialenosť označte vhodnou papierovou lepiacou páskou.



Upozornenie. Fólie odmerajte čo najpresnejšie, dbajte na rozlíšenie typu vozidla podľa obrázkov 3A – Epiq a 3B – Peaq.

- 4 -

- Pripravte roztok vody so saponátom bez prísad (odporúčaný pomer roztoku vody so saponátom je 25 ml saponátu do 10 litrov vody – t. j. 0,25 % koncentrácia roztoku).
- Umytú a odmastenú plochu prahu navlhčíte väčším množstvom pripraveného roztoku vody so saponátom.

- 5 -

- 1. Prsty rúk si navlhčíte pripraveným roztokom.
- 2. Strhnite spodný ochranný papier z fólie. Odhalenú spodnú stranu fólie navlhčíte väčším množstvom pripraveného roztoku vody so saponátom.

- 6 -

- Fóliu priložte k prahu vozidla k vopred nalepenej páske.
 - Aby ste správne umiestnili horný okraj fólie, odmerajte podľa rezu A-A vzdialenosť od tesnenia dverí
- 3,2 mm pre vozidlo Epiq a 5,3 mm pre vozidlo Peaq.**
- Po správnom umiestnení fólie odstráňte nalepenú pomocnú pásku.

- 7 -

- Fóliu najprv v hornej časti starostlivo pritlačte a ťahmi stierkou ju vyhladte po celej jej vodorovnej ploche tak, aby pod fóliou nezostali vzduchové bubliny ani zvyšky aplikačného roztoku.
- Potom ťahmi stierkou smerom nadol vyhladte aj zvislú plochu fólie.

- 8 -

- Fóliu uhladte čistou utierkou z mikrovlákn po celej lepennej ploche.
- Nechajte 15 minút odvetrať.

- 9 -

- Po uplynutí tohto času skontrolujte stav nalepenej fólie a prípadne ju po celej nalepenej ploche znovu pritlačte a uhladte za pomoci prsta a utierky z mikrovlákn. Fóliu obzvlášť dôkladne pritlačte po celom jej obvode a v mieste ohybu.
- Z nalepenej fólie opatrne strhnite vrchnú kryciu fóliu.



SK



- 10 -

- Skontrolujte stav nalepenia ochranej fólie a ešte raz ju po celej ploche vyhlad'te čistou utierkou z mikrovlákná.

- 11 -

- S nalepenými fóliami musí byť vozidlo odstavené 24 hodín v chránených priestoroch (teplota 18 – 30 °C).
- Počas 48 hodín od nalepenia fólií nejazdite s vozidlom do autoumyvárne.



Upozornenie. Správny vzhľad nalepenej fólie sa dosiahne až po uplynutí minimálne 48 hodín, keď spod fólie úplne vyprchajú posledné zvyšky roztoku vody so saponátom.

Dôležité pokyny pre zákazníka na údržbu fólií

- Fólia je určená na ochranu laku vnútornej časti prahu dverí vozidla pri nastupovaní a vystupovaní osôb.
- Drobné mechanické opotrebenie alebo nepatrná zmena odtieňa fólie nijako neovplyvňuje jej funkčnosť a nie je chybou (nie je dôvodom na reklamáciu).
- Počas 48 hodín od nalepenia fólií nejazdite s vozidlom do autoumyvárne.
- Fólie umývajte slabým roztokom bežných saponátových prostriedkov. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nikdy nečistite nalepené fólie špinavou handričkou alebo špongiou.
- Vzhľadom na povahu fólií nie je na nich uvedené číslo dielu. Ponechajte si tento návod počas celej životnosti výrobku.

SK

ЗАЩИТНЫЕ ПЛЁНКИ ДЛЯ ПОРОГОВ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ

Принадлежности должны устанавливаться в ходе квалифицированного монтажа, выполняемого специалистом. Škoda Auto рекомендует выполнять монтаж у договорных партнёров.

Защитные пленки для порогов задних дверей (далее — «пленки»), артикул 3FA 071 310A предназначены для автомобилей Epiq (PX).

Защитные пленки для порогов задних дверей (далее — «пленки»), артикул 50A 071 310A предназначены для автомобилей Reaq (PZ).



Внимание. Рисунки, приведенные в руководстве, служат в качестве общей информации по монтажу.

В некоторых деталях они могут отличаться от мест монтажа данного автомобиля в зависимости от его комплектации! В инструкции показано наклеивание пленки на правой стороне автомобиля Reaq. При наклеивании пленки на левой стороне автомобиля Reaq, а также на автомобиле Epiq действуйте таким же образом. Следите за правильным расположением пленки в соответствии с типом автомобиля и согласно рисунку.

Комплект пленок 3FA 071 310A включает в себя — рис. 1A

Название детали	Количество	Позиция
Пленка — порог задней двери	2	A
Инструкция по монтажу		

Комплект пленок 50A 071 310A включает в себя — рис. 1B

Название детали	Количество	Позиция
Пленка — порог задней двери	2	A
Инструкция по монтажу		

RU

Примечание

- **Внимание.** Автомобиль должен быть чистым, лучше всего помыть его в установке для мойки автомобилей.
- **Внимание.** Во время монтажа позаботьтесь о хорошем проветривании рабочего помещения — чистящие средства выделяют опасные пары.

Важные указания по наклеиванию пленок

Поставьте автомобиль в помещение, свободное от пыли, и следите за тем, чтобы во время процесса наклеивания пленки не произошло загрязнения окружающей среды. Чтобы обеспечить надлежащее приклеивание плёнок к автомобилю, температура окружающей среды, температура автомобиля и температура приклеиваемых деталей должны составлять от 18 до 30 °C. Защищайте детали от прямых солнечных лучей. Для наклеивания пленки используйте ракель (в комплект не входит). Для окончательного разглаживания пленки используйте чистую салфетку из микрофибры (в комплект не входит).



Внимание. В процессе наклеивания пленок соблюдайте максимальную тщательность. После отклеивания пленки и ее повторного наклеивания достаточная адгезия уже не гарантируется. Поэтому перед самым процессом приклеивания проверьте правильность размещения накладок на пороги.



Внимание. Ни в коем случае не выводите ракель за пределы самой пленки — существует риск поцарапать лакокрасочное покрытие кузова автомобиля!

Процесс монтажа

- 2 -

- Промойте выделенную область на пороге задней двери автомобиля слабым раствором подходящего моющего средства и ополосните чистой водой.
- Затем обезжирьте ее подходящим очистителем; мы рекомендуем Terostat 8550. После обезжиривания дайте поверхности просохнуть в течение 10 минут.

- 3А, 3В -

Размещение пленки на пороге задней двери.

- Для правильного расположения бокового края пленки измерьте соответствующее расстояние от стыка накладки порога, как показано на рисунке.
- Отметьте измеренное расстояние подходящей бумажной клейкой лентой.



Внимание. Измерение пленки выполняйте как можно точнее, обращайтесь внимание на различие типов автомобилей согласно рисункам 3А – Eriq и 3В – Peaq.

- 4 -

- Приготовьте раствор воды с моющим средством, не содержащим добавок (рекомендуемое соотношение: 25 мл моющего средства на 10 литров воды, т. е. концентрация раствора 0,25 %).
- Вымытую и обезжиренную поверхность порога смочите большим количеством приготовленного водного раствора моющего средства.

- 5 -

- 1. Смочите пальцы приготовленным раствором.
- 2. Снимите нижнюю защитную бумагу с пленки. Смочите открытую нижнюю сторону пленки большим количеством приготовленного раствора воды с моющим средством.

- 6 -

- Разместите пленку на пороге автомобиля вплотную к предварительно приклеенной вспомогательной ленте.
- Для правильного расположения верхнего края пленки в соответствии с сечением А-А отмерьте расстояние от уплотнителя двери:
3,2 мм для автомобиля Eriq и 5,3 мм для автомобиля Peaq.
- После правильного размещения пленки снимите приклеенную вспомогательную ленту.

- 7 -

- Сначала аккуратно прижмите пленку в верхней части и разгладьте ее по всей горизонтальной поверхности ракелем, чтобы под пленкой не осталось пузырьков воздуха или остатков нанесенного раствора.
- Затем разгладьте поверхность пленки ракелем в вертикальном направлении сверху вниз.

RU

- 8 -

- С помощью чистой салфетки из микрофибры разгладьте пленку по всей приклеенной поверхности.
- Дайте испариться в течение 15 минут.

- 9 -

- По истечении этого времени проверьте состояние наклеенной пленки и при необходимости повторно прижмите ее и разгладьте по всей наклеенной поверхности с помощью пальцев и салфетки из микрофибры. Особенно тщательно прижимайте пленку по всему её периметру и в местах сгиба.
- Осторожно снимите верхнюю защитную пленку с наклеенной пленки.

- 10 -

- Проверьте, как прилегает защитная пленка, и еще раз разгладьте ее по всей поверхности чистой салфеткой из микрофибры.

- 11 -

- С наклеенными пленками автомобиль должен быть оставлен на 24 часа в защищённом помещении (температура 18 — 30 °C).
- В течение 48 часов после наклеивания плёнок не отправляйте автомобиль в автомойку.



Внимание. Надлежащий вид наклеенной пленки достигается только по истечении не менее 48 часов, когда из-под пленки полностью вытекут последние остатки раствора воды с моющим средством.

Важные указания для клиента по уходу за пленкой

- Пленка предназначена для защиты лакокрасочного покрытия внутренней части порога автомобиля при входе и выходе пассажиров.
- Незначительный механический износ или небольшое изменение оттенка пленки не снижают ее функциональность и не являются дефектом (не являются основанием для претензии).
- В течение 48 часов после наклеивания плёнок не отправляйте автомобиль в автомойку.
- Мойте пленку слабым раствором обычного моющего средства. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства.
- Запрещается чистить наклеенные пленки грязной тряпкой или губкой.
- В связи с особенностями пленок номер детали на них не указан. Храните данное руководство в течение всего срока службы продукта.

RU



HÁTSÓ KÜSZÖBVÉDŐ FÓLIA

A kiegészítő termékek szakszerű felhelyezést igényelnek. A Škoda Auto a szerződéses partnereinél javasolja elvégeztetni a felhelyezésüket

A 3FA 071 310A rendelési számú hátsó küszöbvédő fólia (továbbiakban: fólia) Epiq (PX) gépkocsikhoz való.

Az 50A 071 310A rendelési számú hátsó küszöbvédő fólia (továbbiakban: fólia) Peaq (PZ) gépkocsikhoz való.



Figyelmeztetés. Az útmutató ábrái általános információként szolgálnak a felhelyezéshez.

A felhelyezési helyek az adott gépkocsi felszereltségének függvényében attól néhány részletben eltérhetnek! Az útmutatóban a fólia Peaq gépkocsi jobb oldalára történő felhelyezése van szemléltetve. Bal oldalra és Epiq gépkocsira történő felhelyezésekor ugyanígy járjon el. Ügyeljen a fólia gépkocsi típusának és adott ábrának megfelelő beállítására.

3FA 071 310A fólia szett tartalma – 1A. ábra

Alkatrész neve	Darabszám	Pozíció
Fólia – hátsó ajtóküszöb	2	A
Szerelési útmutató		

50A 071 310A fólia szett tartalma – 1B. ábra

Alkatrész neve	Darabszám	Pozíció
Fólia – hátsó ajtóküszöb	2	A
Szerelési útmutató		

Megjegyzés

- Figyelmeztetés. A gépkocsinak tisztának kell lennie, lehetőség szerint autómosóban kell lemosni.
- Figyelem! Felhelyezésekor biztosítani kell a munkahely szellőztetését – a tisztítószerek veszélyes gőzöket tartalmaznak.

HU

Fontos útmutatás a fóliák felragasztásához

Pormentes helyiségben állítsa le a gépkocsit és gondoskodjon arról, hogy a fóliák felragasztása során semmilyen további környezet általi szennyeződés ne következzen be. A fóliák járműre történő megfelelő felragasztásának biztosítása érdekében a környezeti hőmérsékletnek, a jármű hőmérsékletének, valamint a felragasztandó alkatrészek hőmérsékletének 18 és 30 °C között kell lennie. Az alkatrészeket óvja a közvetlen napsugárzástól.

Használjon lehúzó a fólia felragasztásához (nem tartozéka a készletnek).

A fóliák végleges kisimításához használjon tiszta mikroszálas törlőkendőt (nem tartozéka a készletnek).



Figyelmeztetés. A fóliák felragasztása során a lehető legnagyobb gondossággal járjon el. A fóliák leválasztása és újbóli felragasztása után már nem garantált a megfelelő tapadásuk. Ezért fordítson fokozott figyelmet még a tényleges felragasztás előtt a megfelelő elhelyezésükre.





Figyelem! A lehúzó semmiképp ne húzza túl a fólián, mert megsérülhet a gépkocsi karosszériájának lakkozása!

Felhelyezés menete

- 2 -

- Mossa le a gépkocsi hátsó ajtajának küszöbén a kiemelt területet megfelelő mosószer gyenge oldatával, majd öblítse le tiszta vízzel.
- Utána zsírtalanítsa megfelelő tisztítószerrel. Mi a Terostat 8550-et javasoljuk. Zsírtalanítás után hagyja 10 percig kiszellőzni.

- 3A, 3B -

Fólia beállítása a hátsó ajtó küszöbére.

- A fólia oldalsó élének megfelelő elhelyezése után mérje ki a küszöbborítás hézagjától az adott távolságot.
- Jelölje be a kimért távolságot megfelelő papír ragasztószalaggal.



Figyelmeztetés. A fólia kimérését a lehető legpontosabban végezze el, ügyeljen a gépkocsitípus 3A – Epiq és 3B – Peaq ábra szerinti megkülönböztetésére.

- 4 -

- Készítse el a víz és az adalékanyag-mentes tisztítószer oldatát (javasolt keverési arány: 25 ml tisztítószer 10 liter vízhez, azaz 0,25%-os oldatkoncentráció).
- Nedvesítse be nagyobb mennyiségű elkészített mosószerezoldattal a lemosott és zsírtalanított küszöbfelületet.

- 5 -

- 1. Nedvesítse be az ujjait az elkészített oldattal.
- 2. Húzza le a fóliáról az alsó védőpapírt. Nedvesítse be a fólia szabadon maradt alsó oldalát nagyobb mennyiségű elkészített mosószeres oldattal.

- 6 -

- Igazítsa a fóliát a gépkocsi küszöbére az előzőleg felragasztott szalaghoz.
- A fólia felső szélének megfelelő elhelyezéséhez mérje ki az A-A metszet szerint az ajtó tömítésétől **Epiq gépkocsi esetén a 3,2 mm, Peaq gépkocsinál az 5,3 mm** távolságot.
- A fólia helyes beállítása után távolítsa el a felragasztott segédzalagot.

- 7 -

- Először gondosan nyomja le a fólia felső részét, majd a simítóval simítsa le a fóliát annak teljes vízszintes felületén úgy, hogy a fólia alatt ne maradjon légbuborék vagy felhordóoldat maradvány.
- Utána lefelé irányuló mozdulatokkal simítsa ki a fólia függőleges felületét is a simítóval.

- 8 -

- Simítsa át tiszta mikroszálás törölkendővel a fóliát a teljes ragasztott felületen.
- Hagyja 15 percig kifolyni az oldatot.

- 9 -

- Ezután ellenőrizze a felragasztott fólia állapotát, szükség esetén az ujjával és a mikroszálás kendővel nyomja vissza és simítsa ki a teljes ragasztott területet. Különösen fontos, hogy a fólia a teljes kerülete mentén és a hajlatokban is gondosan le legyen nyomva.
- Távolítsa el óvatosan a felső védőfóliát a felragasztott fóliáról.

- 10 -

- Ellenőrizze a védőfólia felragasztásának állapotát, majd simítsa át még egyszer a teljes felületet tiszta mikroszálas kendővel.

- 11 -

- A fólia felragasztása után 24 óráig védett helyen (hőmérséklet 18 - 30 °C) kell parkoltatni a gépkocsit.
- A fólia felragasztása után 48 óráig nem szabad a gépkocsit gépi autómosóban mosni.



Figyelmeztetés. A felragasztott fólia megjelenése legalább 48 óra után lesz megfelelő, akkorra szivárog ki alóla a víz és a mosószeroldat utolsó maradványa is.

Fólia karbantartására vonatkozó fontos útmutatás ügyfelek számára

- A fólia az utasok be- és kiszállásakor védi a gépkocsi ajtóküszöbének belső oldalának lakkozását.
- A kisebb mechanikai kopás, illetve a fólia árnyalatának enyhe megváltozása nem csökkenti a funkcióját, és nem minősül hibának (nem ad okot a reklamációra).
- A fólia felragasztása után 48 óráig nem szabad a gépkocsit gépi autómosóban mosni.
- A fóliát általános mosószerrel híg oldattal mosni. Súroló hatású tisztítószerrel semmilyen körülmények között ne használjon.
- Soha ne tisztítsa a felragasztott fóliákat szennyezett ruhával vagy szivaccsal.
- Tekintettel a fóliák jellegére cikkszám nincs rajtuk feltüntetve. Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót a termék teljes élettartama alatt.

FOLII DE PROTECȚIE PENTRU PRAGURILE DIN SPATE

Produsele din gama de accesorii sunt destinate montajului profesional. Škoda Auto recomandă efectuarea montajului la partenerii contractuali.

Foliile de protecție pentru pragurile din spate (denumite în continuare „folii”), cu numărul de comandă 3FA 071 310A, sunt destinate vehiculelor Epiq (PX).

Foliile de protecție pentru pragurile din spate (denumite în continuare „folii”), cu numărul de comandă 50A 071 310A, sunt destinate vehiculelor Peaq (PZ).



Atenționare. Imaginile din manualul de instrucțiuni servesc drept informații generale privind montajul.

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului, unele puncte de montare pot diferi de cele prezentate în instrucțiuni! În instrucțiuni este prezentat montajul foliei pe partea dreaptă a vehiculului Peaq. Procedați în același mod pentru montajul pe partea stângă și pentru vehiculul Epiq. Asigurați-vă că folia este poziționată corect, în funcție de tipul vehiculului și de figura corespunzătoare.

Setul de folii 3FA 071 310A conține – fig. 1A

Denumirea piesei	Bucăți	Poziție
Folie – pragul ușii din spate	2	A
Instrucțiuni de montaj		

Setul de folii 50A 071 310A conține – fig. 1B

Denumirea piesei	Bucăți	Poziție
Folie – pragul ușii din spate	2	A
Instrucțiuni de montaj		

Notă

- **Atenționare.** Vehiculul trebuie să fie curat, de preferință după o spălare într-o spălătorie auto.
- **Atenționare.** În timpul montajului, asigurați ventilația corespunzătoare a locului de lucru – produsele de curățare degajă vapori periculoși.

Instrucțiuni importante pentru lipirea foliilor

Parcați vehiculul într-o hală fără praf și asigurați-vă că, pe durata aplicării foliilor, mediul ambiant nu va fi contaminat în niciun fel.

Pentru a asigura aplicarea corectă a foliilor pe vehicul, temperatura mediului ambiant, temperatura vehiculului și temperatura componentelor pe care se aplică foliile trebuie să fie cuprinse între 18 și 30 °C. Protejați componentele de lumina directă a soarelui.

Pentru lipirea foliilor utilizați o racletă (nu este inclusă în set).

Pentru netezirea finală, utilizați o lavetă curată din microfibră (nu este inclusă în set).



Atenționare. La lipirea foliilor, procedați cu cea mai mare atenție. În cazul în care foliile sunt desprinse și lipite din nou, nu este asigurată o aderență suficientă. Acordați atenție la poziționarea corectă a foliei înainte de procesul de lipire efectiv.



Atenționare. Nu treceți în niciun caz cu racleta în afara foliei; există riscul de zgâriere a stratului de vopsea al caroseriei vehiculului!

Procesul de montaj

- 2 -

- Spălați zona evidențiată de pe pragul ușii din spate a vehiculului cu o soluție slabă de detergent adecvat, apoi clătiți-o cu apă curată.
- Apoi degresați suprafața cu un agent de curățare adecvat, recomandăm Terostat 8550. După degresare, lăsați suprafața să se aerisească timp de 10 minute.

- 3A, 3B -

Poziționarea foliei pe pragul ușii din spate.

- Pentru poziționarea corectă a marginii laterale a foliei, măsurați, conform figurii, distanța corespunzătoare față de rostul ornamentului pragului.
- Marcați distanța măsurată cu o bandă adezivă de hârtie adecvată.



Atenționare. Efectuați măsurarea foliilor cu cea mai mare precizie și acordați atenție tipului de vehicul, conform figurilor 3A – Epiq și 3B – Peaq.

- 4 -

- Pregătiți o soluție de apă cu un detergent care nu conține aditivi (raportul recomandat este de 25 ml de detergent la 10 litri de apă, adică o concentrație a soluției de 0,25 %).
- Umeziți suprafața spălată și degresată a pragului cu o cantitate generoasă din soluția de apă cu detergent pregătită.

- 5 -

- 1. Umeziți-vă degetele cu soluția pregătită.
- 2. Îndepărtați hârtia de protecție de pe partea inferioară a foliei. Umeziți partea inferioară a foliei, care a rămas descoperită, cu o cantitate mai mare din soluția pregătită din apă și detergent.

- 6 -

- Poziționați folia pe pragul vehiculului, până la banda adezivă aplicată anterior.
- Pentru poziționarea corectă a marginii superioare a foliei, măsurați, conform secțiunii A-A, distanța față de garnitura ușii:
3,2 mm pentru vehiculul Epiq și 5,3 mm pentru vehiculul Peaq.
- După poziționarea corectă a foliei, îndepărtați banda adezivă aplicată anterior.

- 7 -

- Mai întâi, apăsați cu atenție partea superioară a foliei, apoi neteziți folia cu racleta, prin mișcări succesive, pe întreaga suprafață orizontală, astfel încât sub folie să nu rămână bule de aer sau urme de soluție de aplicare.
- Apoi, prin mișcări ale racletei de sus în jos, neteziți și suprafața verticală a foliei.

- 8 -

- Neteziți folia pe întreaga suprafață lipită, utilizând o lavetă curată din microfibră.
- Lăsați-o să se stabilizeze timp de 15 minute.

RO

- 9 -

- După expirarea acestui interval, verificați starea foliei aplicate și, dacă este necesar, presăți-o din nou și neteziți-o pe întreaga suprafață lipită cu ajutorul degetului și al unei lavete din microfibră. Presăți cu deosebită atenție folia pe toată marginea sa și în zona curbată.
- Îndepărtați cu grijă folia de protecție superioară de pe folia aplicată.

- 10 -

- Verificați starea lipirii foliei de protecție și neteziți-o încă o dată pe întreaga suprafață cu o lavetă curată din microfibră.

- 11 -

- Cu foliile lipite, vehiculul trebuie parcat timp de 24 de ore într-un spațiu protejat (temperatură 18 - 30 °C).
- Timp de 48 de ore de la lipirea foliilor, nu spălați vehiculul într-o spălătorie auto.



Atenționare. Aspectul final corect al foliei lipite se obține după minimum 48 de ore, când de sub folie se evaporă complet ultimele resturi ale soluției de apă cu detergent.

Instrucțiuni importante pentru client privind întreținerea foliei

- Folia este destinată protejării vopselei de pe partea interioară a pragului ușii vehiculului împotriva deteriorării la urcarea și coborârea din vehicul.
- Uzura mecanică minoră sau o ușoară modificare a nuanței foliei nu îi afectează funcționalitatea și nu constituie un defect (nu reprezintă motiv de reclamație).
- Timp de 48 de ore de la lipirea foliilor, nu spălați vehiculul într-o spălătorie auto.
- Spălați foliile cu o soluție slabă de detergent obișnuit. În niciun caz nu utilizați produse de curățare abrazive.
- Nu curățați niciodată foliile lipite cu o lavetă sau cu un burete murdar.
- Având în vedere natura foliilor, numărul produsului nu este indicat pe acesta. Păstrați acest manual pe parcursul întregii perioade de viață utilă a produsului.









- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 3FA 071 310A, 50A 071 310A / 06. 2026
Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
3FA 853 805, 50A 853 805

